

Beloeil taxerait illégalement l'excédent de la consommation

Un citoyen de Beloeil contactait notre journal la semaine dernière pour porter à notre attention le fait que Beloeil taxe illégalement l'excédent de la consommation d'eau pour 76-77.

Le règlement 788-77, adopté le 17 janvier dernier, qui amendait le règlement 687-75, adopté en janvier 75, a en effet porté de 50 à 60 le mille gallons la consommation d'eau excédant le minimum de 40.000 gallons. La taxe d'eau est présentement de \$90. par an pour une résidence.

Renseignements pris auprès d'un avocat, anciennement du ministère québécois des Affaires Municipales, il appert que cette façon de procéder est illégale puisqu'un règlement municipal ne peut s'appliquer rétroactivement, à moins qu'une loi ne le permette.

Comme le soulignait le citoyen en question, il s'agit moins d'une question d'argent que d'une question de principes. Pour les résidences, la somme en jeu est d'à peine quelques dollars. Le montant peut cependant être plus élevé s'il s'agit d'un commerce qui utilise beaucoup d'eau comme un lave-auto.

Michel Labrecque, trésorier de la ville de Beloeil, nous déclarait que la ville a toujours procédé de cette façon et qu'il ne pouvait se prononcer sur l'égalité du règlement.

Une petite erreur, sans grandes conséquences heureusement, que les membres du conseil municipal de Beloeil se feront un plaisir de rectifier dans un souci d'équité.

Samedi à St-Antoine c'est le festival de la baloune!

N'oubliez pas d'assister à la grande ouverture du festival de la baloune à St-Antoine-sur-Richelieu, samedi soir prochain, 13 août, à 20h.30.

Il y aura de la danse pour tout le monde, en plus d'un concours de set canadien. Le prix d'entrée: une baloune du festival (en vente sur place)... Nous suggérons fortement à tout le monde d'apporter sa chaise pliante. Venez en nombre, JOLIRO, notre mascotte, vous attend.

sommaire

Notre caricature	Page 4
La Caisse Populaire accorde une subvention au club coopératif de consommation	Page 15
Un individu s'inflige des blessures pour faire croire à une agression	Page 2
Chronique du député de Vercheres	Page 13
"The Astronomy Night", last program at the Mont St-Hilaire Nature Conservation Centre	Page 9
Cinéma	Page 11

L'OEIL REGIONAL

8e année, No. 17
Beloeil, MERCREDI 10 août 1977
32 pages.

le no. 1 de la région

St-Basile

Le conseil adopte le règlement de construction \$1.25 millions

Marc Ledoux

Le conseil municipal de St-Basile-le-Grand adopté, lors de sa séance du 1er août, un règlement qui vise à doter la ville d'une patinoire municipale.

Ce projet d'aréna municipal remonte à 1975 où un projet de \$1.5 million avait été abandonné. Devant les pressions exercées par plusieurs citoyens, le projet a été remanié et un estimé de la firme d'ingénieurs Beauchemin, Beaton, Lapointe en a fixé le coût à \$1.25 million.

UN PROJET REMANIE.

Ce projet diffère de l'original d'abord par ses dimensions: 27,000 pi.ca. contre près de 34,000 pour le projet de 75. La diminution de surface est en bonne partie due à l'abandon de la salle communautaire transformable en gymnase. De plus, une structure d'acier a été préférée au béton, une plus forte concurrence permettant d'obtenir de meilleurs prix.

Le projet a été remanié afin d'aller au plus fonctionnel possible. Le mandat donné à la firme d'ingénieurs mentionne que la priorité devait

être donnée à la glace et aux sportifs aux dépens, s'il le fallait, des spectateurs.

Cette réévaluation a permis de ramener à \$1,250,000. 1er coût total du projet, coût qui n'inclut pas les frais de gérance et les dépenses d'opération.

Selon M. Champagne, gérant de la municipalité, l'aréna devrait s'autofinancer dans une très large mesure, si ce n'est en totalité, la demande de location d'heures de glace étant très forte.

AUGMENTATION DE TAXES: .25 du \$100. D'EVALUATION.

En prenant pour acquis que les coûts ne varieront pas, le projet nécessitera un emprunt de \$1.25 million à 10% sur 20 ans. Cela représente environ \$150,000 par an.

Cette augmentation du service de la dette se traduira par une augmentation du taux de la taxe foncière de .25 du \$100. d'évaluation.

Suivant l'évaluation moyenne de la ville, \$25,000. cela représente une somme de \$62. par an pour les propriétaires..

(suite à la page 12)

Les logements pour retraités de "Place Mont St-Hilaire" Une cinquantaine de locataires forment une association pour la défense de leurs droits

Marc Ledoux

La publication, en première page, dans l'édition du 3 août, d'un article traitant des piètres conditions de logement pour les retraités des "Manoirs de la Montagne" a suscité de nombreuses réactions.

Des résidents des autres groupes de bâtisses, notamment des Habitations Richelieu, financées cette fois par la SCHL mais administrées par la même société: Place Mont Saint-Hilaire, propriété du notaire Roland Diamond, se plaignent à leur tour des mauvaises conditions qui leur sont faites.

Un de ces résidents, M. Donat Noël, a regroupé le mercredi 27 juillet dernier, une cinquantaine d'entre eux afin de former une association pour la défense des droits des personnes âgées et handicapées du comté de Vercheres.

Initiateur et président provisoire de cette association, M. Noël nous déclarait qu'un regroupement des forces était devenu nécessaire face aux nombreux et flagrants cas d'injustice dont sont victimes trop de personnes âgées ou handicapées.

M. Noël nous citait en exemple le cas d'un de ses anciens voisins aux Habitations Richelieu, M. Breton, qui a dû quitter son logis sur l'ordre de son médecin qui le jugeait incapable de subvenir seul à ses besoins. M. Breton, qui avait acquitté son loyer du mois de juin s'est quand même vu retenir le dépôt qu'il avait laissé sur son loyer (\$150.00) même si le logement a été occupé par un nouveau locataire le 23 juin. Interrogé sur ce cas, le notaire Diamond a déclaré que les règlements étaient les mêmes pour tous et que, de toute façon, l'état de l'appartement de M. Breton justifiait pour au moins \$150. de ménage...

(suite à la page 12)

Beloeil

Un individu s'inflige des blessures pour faire croire à une agression

Marc Ledoux

Mardi 28 juillet dernier, vers 2h. du matin, le poste de police de Beloeil recevait un appel de la station d'essence BP sur le Boul. Laurier, comme quoi un homme qui disait être victime d'un vol avec agression réclamait l'assistance de la police.

Une fois sur les lieux, les policiers constatèrent que l'homme en question, un résident de ville LaSalle, originaire d'Europe Centrale et parlant anglais, portait des traces de violence, des

éraflures et égratignures diverses sur le torse, les bras et la figure. L'homme raconta alors qu'il avait été dépouillé de son portefeuille et de sa montre après s'être arrêté, quelques minutes auparavant, sur la rue Bernard Pilon, au nord du boul. L'Heureux, pour porter assistance à ce qu'il a pris pour une voiture en panne puisqu'elle était arrêtée en travers de la route. Une fois descendu de son auto, trois hommes s'approchèrent de lui, le jetèrent sur

l'asphalte et le dépouillèrent de son argent et de ses bijoux. Une fois au poste, les enquêteurs prirent note de sa déposition, laquelle semblait se contredire à plusieurs reprises. De plus ses blessures n'étaient pas profondes et ne concordait pas avec sa déposition.

Lors d'un second interrogatoire, le lendemain, notre individu avouait avoir monté l'affaire de toutes pièces. Il aurait en effet prétexté cette agression pour ne plus avoir

travailler à Beloeil. Cet individu, qui vit un statut familial assez troublé a pensé que cette comédie lui donnerait un prétexte pour quitter son emploi et ne plus être obligé de subvenir aux besoins de sa famille...

ELLE S'ENFERME DANS UNE AUTO DE POLICE.

Une querelle, pour des motifs que la morale réprouverait, entre deux couples d'amis lors d'une soirée au restaurant Landry, a failli mal

tourner.

Appelés par le restaurant, les policiers arrivèrent rapidement et commencèrent à s'enquérir des détails de l'affaire. Pendant ce temps, une des deux femmes, en proie à une mini crise d'hystérie, se sauva à l'extérieur et s'enferma dans l'auto-patrouille des policiers qui, déconfits, s'aperçurent qu'ils ne peuvent plus réintégrer leur véhicule. Très agitée, la femme finit cependant par briser le pare-brise d'un violent coup de pied.

L'affaire se termina par une amende de \$75. pour la femme et par une amende de \$25. pour chacun des deux hommes en plus de la promesse de garder la paix pendant un an.

RECRUDESCENCE DES VOLS A L'ETALAGE.

Les policiers de Beloeil constatent une recrudescence des vols à l'étalage durant la saison estivale. Ces méfaits représentent en effet, près de 60% des mises en accusation.

Il est bon de rappeler que la politique du poste de police de Beloeil est de déferer tout cas de vol à la cour. Ce qui signifie que même pour un vol de \$2., le voleur écope d'une amende de \$100. et d'un dossier judiciaire.

Une seule entorse a été faite à cette règle: deux personnes, marié et femme, âgés de 75 et 76 ans n'ont pas été poursuivis pour un vol de menus articles domestiques d'une valeur de \$8.

Quatre projets "Canada au travail" pour la région

Le ministère de la Main d'Oeuvre et de l'Immigration a approuvé des subventions qui totalisent plus de (\$130,000) pour trois projets dans le cadre du programme "Canada au Travail" et pour un dans le cadre du programme "Horizon Nouveaux".

Le premier projet a pour but de construire un chalet pour les loisirs des citoyens de St-Mathieu-de-Beloeil. Les adultes pourront bénéficier de cours de macramé, de tissage, etc... La subvention s'élève à (\$50,000.) Pour plus d'informations concernant le projet "CHALET AUX QUATRE-VENTS", contactez M. Fernand Pépin à 467-8003.

Le deuxième a pour but de rénover le centre sportif Sacré-Coeur de McMasterville. L'octroi est de

\$50,000. Pour d'autres informations, contactez le service des loisirs de McMasterville.

Le troisième projet vise la construction d'un local pour les activités communautaires du club d'Age d'Or de St-Basile-Le-Grand, La Gerbe Dorée. Il s'agit d'une subvention de (\$25,000.) Personne à contacter: Mme Justine Chagnon à 653-6565.

Le quatrième projet, qui relève du programme "Horizons Nouveaux" du ministère fédéral de la Santé et du Bien-Être, a été approuvé pour un montant de (\$5,775.) Il consiste à meubler et à équiper la salle de jeux du groupe de personnes retraitées, Le Crépuscule de Beloeil. Les intéressés peuvent contacter Mme E. Boucher à 467-54665.

PETITES, MOYENNES, GROSSES, SPÉCIAUX DU MOIS D'AOÛT



PINTO
2 PORTES \$3529.
4 VITESSES
37 MILLES AU GALLON
GARANTIE SPECIALE



GRANADA
2 PORTES \$4259.
4 VITESSES
PNEUS RADIAUX
29 MILLES AU GALLON
GARANTIE SPECIALE



FORD CUSTOM 500
AUTOMATIQUE
SERVO-FREINS
SERVO-DIRECTION
PNEUS BLANCS
DEGIVREUR ARRIERE
GARANTIE SPECIALE
PRIX SURPRISE

Transport en préparation en sus.

Garantie Duragarde - 3 ans contre la perforation causée par la rouille

Financement complet sur place avec Ford Crédit.

MONT BRUNO FORD
177 Boul. Laurier St-Basile-Le-Grand
653-3613
Ford Sales Inc.



VOUS ECONOMISEZ CHEZ

**News
and Views**

— page 9 —

SUR LA SCÈNE MUNICIPALE

un mini-référendum à St-Basile

La procédure d'enregistrement, tenue les 6 et 7 juillet dernier, sur le règlement no. 195 a permis à plus de 39 personnes de rejeter ce règlement et obliger la ville, suivant l'article 400 du règlement de la Loi des Cités et Villes, à tenir un référendum sur la question.

Le règlement no. 195 a pour objet un amendement au règlement de zonage afin de permettre la construction de bungalows semi-détachés sur les rues Jean-Charles Michaud, Taillon et Mongeau.

Le conseil a fixé la tenue du référendum au 10 septembre prochain.

Une pétition pour la construction d'un passage à piétons

Une pétition, reçue le 19 juin dernier, signée par des résidents du secteur délimités par les rues Boileau, Taillon, Beaudoin et André demandant qu'un passage pour piétons relie la rue Boileau à la route 116 a appelé une résolution du conseil qui demandera au CN de bien vouloir construire le dit passage.

Profitant de l'occasion, le conseil fera aussi une demande de passerelle au-dessus de la voie de chemin de fer et au-dessus de la route 116. Cette passerelle qui relierait les secteurs est et ouest de la municipalité contribuerait à assurer une meilleure sécurité.

Reste à savoir si le CN et le ministère des Transports y mettront la même bonne volonté que le conseil...

Nouvel exécutif de l'association libérale de Verchères

L'Association Libérale Fédérale du comté de Verchères a tenu sa réunion de fondation jeudi, le 28 juillet 1977, au Restaurant Le Kweilin, St-Basile-Le-Grand.

Le nouvel exécutif est composé de: Jean-Jacques Barrette, président, Normand Fontaine et Michel Chapdelaine, vice-présidents, Nicole Francescutti et Lise Perron, vice-présidentes, Normand Savaria, vice-Président (jeune), Sylvie Lozeau, vice-présidente (jeune) et de madame Marthe Tétrault, trésorière.

Les militants libéraux présents à cette assemblée générale ont manifesté leur enthousiasme suite aux propos du

député Bernard Loiselle ainsi que du directeur régional pour le Triangle d'Or, monsieur Gaétan Baillargeon.

Le député Bernard Loiselle tient à féliciter tous les nouveaux élus.

Le nouveau comté fédéral de Verchères comprend les municipalités suivantes: Boucherville, Varennes, Verchères, Contrecoeur, Ste-Julie, St-Amable, Calixa-Lavallée, St-Basile-le-Grand, McMasterville, Beloeil, St-Marc-sur-Richelieu, St-Antoine-sur-Richelieu, St-Roch-sur-Richelieu, Otterburn Park, St-Hilaire, St-Charles-sur-Richelieu, St-Denis-sur-Richelieu, St-Jude et St-Bernard.

voire travail demande- t-il l'usage d'un camion



G.M.C. est l'une des marques
les plus prestigieuses
et surement la plus connue.

Du plus petit au plus gros,
DESCHAMPS
vous les offre à des prix

très compétitifs.

Voyez nos spécialistes
pour une livraison immédiate.



467-3304
861-4481

355 Boul. Laurier
Mt-St-Hilaire

éditorial

Un geste positif du ministère de l'agriculture

Il est important, nous croyons, de souligner en éditorial le geste positif que vient de poser le ministère québécois de l'Agriculture en débloquent des crédits de \$2 millions, crédits qui seront affectés à la distribution gratuite de lait dans les écoles du Québec.

Il est important de souligner le bien-fondé de cette décision pour deux raisons distinctes.

La première raison est évidente. La distribution d'une quantité minimum de lait, à l'école, aux enfants des niveaux maternelle et primaire est un geste positif dans une optique de sensibilisation à une meilleure santé. Surtout si cette distribution est doublée d'une campagne d'information sur les qualités nutritives de cet aliment essentiel ainsi que sur les dangers de sur-consommation. Cette mesure contribuera ainsi à mieux équilibrer l'alimentation des québécois, secteur où nous ne jouissons pas d'une excellente réputation.

La deuxième raison explique la source des crédits. Le ministère de l'Agriculture du Québec demandera en effet aux commissions scolaires de s'approvisionner auprès des producteurs laitiers de la localité ou de la région le cas échéant. Cet apport monétaire ne déplaira certainement pas aux producteurs laitiers québécois qui sont précisément aux prises avec la politique de quotas du gouver-

nement fédéral, politique qu'ils désavouent déjà depuis longtemps.

Il peut aussi être important de souligner ce geste pour être capable, par la suite, de voir si les bonnes intentions du gouvernement ne se sont pas diluées à travers leur passage dans la machine administrative. Trop souvent, des mesures décrétées par l'Assemblée Nationale ne donnent pas les résultats escomptés à cause de l'inertie, voire l'indifférence, de certains fonctionnaires.

Un comité, appelé comité Lait-Ecole sera chargé d'élaborer ce programme qui, malheureusement, ne sera accessible qu'à un certain nombre de commissions scolaires choisies en fonction de critères surtout géographiques. Le comité Lait-Ecole comptera en son sein des représentants des enseignants, des commissions scolaires, des associations de parents et de producteurs laitiers.

C'est surtout aux parents cependant qu'il appartiendra de voir à ce que ce programme remplisse complètement son but, c'est-à-dire, l'éducation à de meilleures habitudes alimentaires et par conséquent, à une meilleure santé.

Marc Ledoux

lettre ouverte...

Une version d'un différend entre le maire de Beloeil et l'escouade canine provinciale

Voici un résumé qui vous fera découvrir la vérité sur ce qui est survenu entre l'Escouade Canine Provinciale, un citoyen de Beloeil, ainsi que le Maire, M. Jacques Meunier.

Le 21 décembre, 1976, L'Escouade Canine Provinciale a capturé un chien errant en face du magasin "au coin du bambin". La propriétaire fut témoin de cette capture.

Pendant ce temps, au bureau de

l'Escouade Canine, un citoyen se présente, semblant nerveux. Il dit à notre employée: "J'ai perdu mon chien, je veux voir les chiens", et se dirige, sans permission vers le chenil. Quelques instants plus tard, il quitte le chenil, sans se nommer et sans donner la description de son chien.

Peu après, M. Kermel contacte le bureau afin de faire le rapport de la cueillette d'un "Old English", que nous avons ven-

du à un client après en avoir eu la donation par un citoyen.

Peu après, le citoyen arrive au bureau encore très nerveux et demande à voir M. Kermel. Ce dernier étant absent, la personne en question décide d'attendre M. Kermel. Aussitôt que ce dernier entra au bureau, le citoyen lui dit: "Donne-moi mon chien", alors de répondre M. Kermel: "Le chien va retourner à notre client qui est le propriétaire du chien".

Alors ce même Monsieur, appela le poste de police et dit "Ça fait 2 fois que Kermel vient chercher mon chien sur mon terrain. Sur ces paroles, M. Kermel quitte le bureau pour se diriger vers le poste de police, mais le citoyen dit au policier qu'il se sauvait.

Arrivé au poste de police, M. Kermel n'a pu faire accepter sa version vu que le policier en avait eu une autre.

Le 22 décembre,

1976, à 9:00 a.m., M. Jacques Maunier, Maire de Beloeil, se présente à notre bureau pour faire part à M. Kermel, de remettre le chien au citoyen en question. M. Kermel refusa étant donné qu'il y avait eu infraction qu'une amende devait être payée par tout citoyen, quel qu'il soit. Sur ce refus, le Maire donna quelques coups sur le bureau et dit: "Tu vas lui redonner son chien", M. Kermel répondit: "Je n'accepterai pas

que quelqu'un frappe sur mon bureau, sors d'ici". Comme le Maire ne voulait pas sortir il le prit par son

manteau, le leva, et le sortit du bureau.

Peu après, le Directeur de Police,

sortir il le prit par son

— (suite p.5) —

L'OEIL REGIONAL

Fondé en 1970
Tirage certifié: 15,500 copies

Hebdomadaire régional desservant les régions de: Beloeil, Mont St-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, St-Basile le Grand, St-Jean-Baptiste de Rouville, St-Mathieu de Beloeil, St-Charles sur Richelieu, St-Antoine sur Richelieu et St-Marc sur Richelieu.

Directeur: Guy Gilbert

Chef de la rédaction: Marc Ledoux

Collaborateurs: Denis Archambault [sports]
Réal Légaré [sports]
Sally Ross [section anglaise]
Lucille Pâquet [St-Marc et St-Antoine]
Denise Sinotte [St-Charles]

Photographe: Ross Cassidy

Publicitaire: Ginette Malo

Maquette: Claude Gingras

Bureau: 467-1821 ou 467-9777

Rédaction (nouvelles, communiqués)
467-0567

377 Boul. Laurier, BELOEIL

Dépot légal
Bibliothèque Nationale du Québec

Imprimé sur les presses de l'Imprimerie
Dumont à LaSalle

Toute reproduction des annonces
ou informations est interdite.

SOURIS NÉ!



(suite de la p.4)

lettre ouverte...

téléphona pour demander une entrevue afin d'écouter la version des faits de M. Kermel et son employée.

Entre temps, notre client nous appela pour confirmer que le chien ne lui appartenait plus et qu'il l'avait donné à ce citoyen et qu'à cet

effet, des papiers avaient été signés au poste de police.

Le lendemain, sur demande de M. le Maire et du Gérant de la Ville, M. Kermel eut une entrevue à ce sujet. Par la même occasion, le Maire demanda à M. Kermel de lui faire parvenir une lettre d'excuses

d'ici une semaine, sinon il perdrait son contrat avec la Ville de Beloeil. Comme il n'avait aucune excuse à faire, vu qu'il ne voulait que faire observer la loi par tout citoyen, M. Kermel ne lui fit pas parvenir cette lettre.

Ce même après-midi, le citoyen,

accompagné de 2 témoins, vinrent à l'Escouade Canine pour prendre possession du chien. Après discussion il paya le billet no. 11929 et signa un papier dans lequel il reconnaît avoir causé beaucoup de problèmes au niveau municipal, s'en excusait et qu'il pro-

mettait que cela ne se reproduirait plus.

Par la suite, à plusieurs reprises, l'Escouade Canine Provinciale, sollicita une entrevue qui avait pour but d'amender les règlements et de faire payer les 475 billets d'infraction, et plus, qui n'ont jamais été payés, afin

de faciliter notre tâche de faire respecter les lois sur les animaux errants. Mais nos demandes se sont toujours vues refusées par les autorités concernées.

Nous espérons que cet article, aura pour effet d'éclaircir une situation qui devient embarrassante pour

l'Escouade Canine Provinciale, et à tort.

**Robert Kermel,
L'ESCOUADE
CANINE
PROVINCIALE**

la parole est au lecteur

Mise au point de la fraternité des policiers de Mont St-Hilaire

Lorsque le maire, M. H. Charbonneau, dit qu'il n'y avait pas eu d'entente entre les parties en 1975 pour les salaires de 1976, cette affirmation est fautive car les deux parties étaient d'accord qu'on ne pouvait déterminer un salaire pour l'année 1976 car toutes les Villes de la Rive-Sud n'avaient pas signé d'entente pour les dits salaires. Donc, par le fait même, il était impossible de déterminer un salaire pour continuer un rattrapage déjà convenu entre les parties.

La deuxième affirmation que monsieur le maire fait, soit au sujet de l'ordonnance reçue de la part du commissaire, est fautive aussi, car le commissaire n'a jamais rendu aucune ordonnance avant que la loi soit abolie; la Ville n'a reçu que des recommandations seulement ce qui est très différent. Les Policiers demandent à la Ville le \$12.00 dollars manquant suite à l'abolition de la loi Anti-Inflationniste, car lors des négociations la partie patronale nous a promis qu'elle ferait tout en son possible pour nous donner les \$300.00 dollars convenus et signé et que même s'il le fallait, elle porterait notre cause en appel, geste qui est infaisable car la loi est abolie. Pour ces raisons nous ne comprenons pas la partie patronale qui refuse de nous donner ce \$12.00 puisqu'elle se disait prête à aller en appel. La Fraternité croit que c'est un jeu politique, car le maire est vice-président de l'Union des Municipalités de la Vallée du Richelieu et lors de certaines réunions de cet organisme le maire a déclaré et demandé aux autres Villes de ne pas payer leurs policiers. Toutes les autres Villes ont payé sauf la Ville de St-Hilaire. Donc nous concluons que M. Charbonneau veut démon-

trer aux autres maires que c'est lui qui avait raison et qu'il aura tout fait pour ne pas payer ses policiers.

Un autre point que la Fraternité voudrait souligner, c'est que le maire dit avoir consulté son procureur et que par la suite affirme qu'il n'y a eu aucun frais d'avocat, il semble y avoir contradiction ou bien la Ville c'est trouvé un procureur qui fait des consultations sans être rémunéré, si tel est le cas nous aimerions bien avoir son nom. Si la Ville ne veut pas payer de frais d'avocats ou se faire forcer comme ils disent, ils ont juste à respecter leur parole.

Lorsque le maire parle de négociations en cours soit pour

l'année 1977 et 1978 la Fraternité a toujours été d'accord de régler les deux ans mais tout en continuant le rattrapage que la Ville nous avait promis de faire pour que la Fraternité accepte de signer la convention 1976 et ce nous avons un écrit qui confirme nos dires. L'offre de la Ville de \$315.00 pour 1977 nous reculerait de \$30.00 sur la Ville de Beloeil, après que la Ville nous ait promis de finir le rattrapage en 1977. Pour 1978, la Ville dit que la Fraternité ne veut pas régler tandis que la Fraternité a demandé l'augmentation du coût de la vie plus un pourcent [1%] offre que la Fraternité croit raisonnable et logique. Pour 1977 la Fraternité

ne demande même pas tout le rattrapage promis par la partie patronale mais une partie soit \$340.00; ce qui fait un rattrapage de \$3.00, tout en laissant une différence de \$5.00 sur les policiers de Beloeil. En ce qui regarde deux policiers par patrouille, si les offres de la Ville avaient été comme celles pour les policiers de la Sûreté du Québec, la Fraternité aurait accepté et accepterait encore ces offres que la Fraternité trouve très raisonnables. L'offre que la Ville a fait est semblable mais avec des points qui laissent une porte de sortie à la Ville et par le fait même, peut obliger les policiers à travailler un par auto-

patrouille.

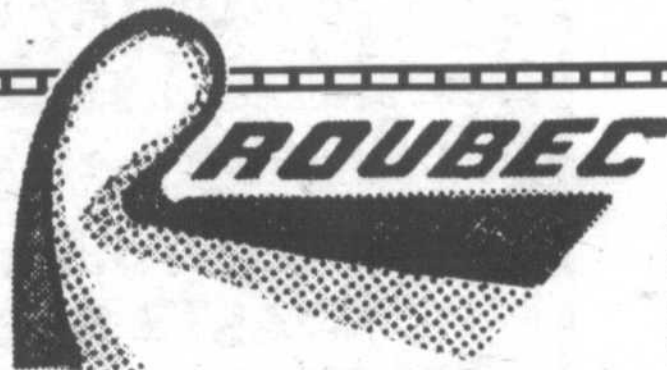
La Ville dit ne pas administrer par comparaison, ceci est faux puisque les offres salariales de la Ville sont les mêmes que celles de Tracy et de St-Hyacinthe et c'est leur point de défense à chaque année mais comprennent habituellement qu'il est logique de se fier aux salaires des policiers de Beloeil. Lorsqu'on parle d'être équitable vis-à-vis les autres employés, la Partie patronale oublie peut-être que la Fraternité n'est pas mandaté pour négocier le salaire de tous les employés de la ville et que même présentement il y a des employés avec le même temps de service à l'emploi de la vil-

le qui gagnent plus qu'un policier qui lui travaille sur des quarts de travail et souvent pendant les week-ends. Pour ce qui est du devoir des policiers, la Fraternité assure la population que les policiers accomplissent leur travail en donnant des avertissements et même dans certains cas des contraventions au contrevenant et que les patrouilles surveillent quand même pour donner une sécurité aux citoyens et à noter qu'il n'y a pas eu d'accident mortel cette année comparativement à l'année dernière.

Pour ce qui est des négociations, la Ville se dit prête à négocier pourtant à la dernière séance de négocia-

tions c'est la partie patronale qui a rompu les négociations en se levant brusquement et en s'en allant en nous disant d'aller en conciliation même que notre aviseur a arrêté le maire pour lui souhaiter de bonnes vacances car ils s'en allaient comme des gens qui ne veulent plus négocier. La Fraternité attend depuis ce jour une nouvelle date qui sera fixée par la partie patronale pour négocier mais en vain, car c'est elle qui a rompu les négociations.

(suite p.6)



SAVIEZ-VOUS QUE....

si vous êtes âgés de 16 ou 17 ans, vous devez suivre un cours de conduite...

SAVIEZ-VOUS QUE....

si vous êtes âgés de 18 ans et plus, vous devez attendre 5 mois avec votre permis d'apprentissage, avant d'aller passer votre permis de conduire. à moins de SUIVRE un COURS de CONDUITE....

L'AUTO-ÉCOLE DES BONS CONDUCTEURS DE DEMAIN

**BIEN CONDUIRE
POUR VIVRE ET
LAISSER VIVRE!**

SAVIEZ-VOUS QUE....

les compagnies d'assurance reconnaissent le certificat remis par l'AUTO-ÉCOLE BELOEIL....

SAVIEZ-VOUS QUE....

l'AUTO-ÉCOLE BELOEIL est la seule ÉCOLE DE CONDUITE reconnue par le GROUPE ROUBEC, sceau d'EXCELLENCE....

SAVIEZ-VOUS QUE...

NOTRE PERSONNEL est classé A-1, qualité, expérience...

POURQUOI ATTENDRE DANS 5 MOIS

467-0692

auto-école BELOEIL

Mise au point de la fraternité des policiers de Mont St-Hilaire...

VOICI UN TABLEAU DE COMPARAISON AVEC LES POLICIERS DE BELOEIL:

ANNEE	ST-HILAIRE	BELOEIL	DIFFERENCE
1972	\$158.00	\$190.00	\$32.00
1973	\$185.00	\$212.00	\$27.00
1974	\$205.00	\$227.00	\$22.00
1975	\$260.00	\$276.00	\$16.00
1976	\$300.00	\$308.00	\$ 8.00
	OU	\$288.00	\$20.00
1977	\$340.00	\$345.00	\$ 5.00
	OU	\$315.00	\$30.00

Grâce à ce tableau, chers citoyens vous comprendrez, j'espère, que l'offre de la Ville est illogique puisqu'au lieu de faire du progrès, la Ville rétrograde avec ses offres.

Pour répondre à M. Marc Ledoux à propos de son éditorial, la Fraternité assure de nouveau la population qu'elle est protégée parce que les policiers font une surveillance et donne beaucoup d'avertissements aux contrevenants et même des contraventions. Ceci pour le code de route et n'est changé pour le reste du travail

policier. M. Ledoux quand vous parlez du \$26,000, il sera soustrait du surplus prévu par la Ville. Quand vous nous parlez de subvention pour le loisir, prouvez aux policiers que cette argent servirait à des club de jeunes, les policiers feront leur possible pour ramasser l'argent nécessaire. Mais laissez nous douter que cette ar-

gent irait pour les exemples que vous donnez car présentement, il y a des citoyens de Mont St-Hilaire qui ont demandé de faire des clubs de Football, mais il y avait la question monétaire et la Ville a donné mais pas suffisamment pour que le projet entier soit mis en marche. Donc M. Ledoux n'avez de crainte vos taxes s'ils

augmentent ce ne sera pas la faute au policier car avec des surplus de \$145,000.00 se ne sera le \$26,000.00 dollars qui va changé grand chose.

AMICALEMENT
VOTRE
LA FRATERNITE DES
POLICIERS DE
MONT ST-HILAIRE.

la parole est au lecteur

Lettre ouverte: "Petite discrimination sur un grand champ de bataille de nos ancêtres"

Y a-t-il quelque chose de plus agréable que de fuir la canicule montréalaise, d'aller se promener en motocyclette dans la vallée du Richelieu, de jouir de la fraîcheur du bord de l'eau, de traverser en bac d'une rive à l'autre, d'admirer les vieilles maisons de St-Charles, St-Denis, St-Antoine, St-Marc, et de couronner vers 10:30 heures, cette charmante randonnée par un délicieux repas gastronomique.

"réservations" dit le propriétaire du restaurant "La Grange", à St-Charles.

"Non".
"Je regrette, cette salle à manger n'accepte les clients que sur réservations".

"Ne serait-ce pas plutôt à cause de notre habillage?"

Sur cette remarque il nous répond que, franchement, les motos dans la cour de stationnement nuisent à la réputation de l'établissement.

Désenchantés, nous avons été obligés de quitter cet

endroit réservé aux "gens bien". S'il fut un temps où la Sainte-Famille, à dos

d'âne, put se réfugier dans une grange, il est surprenant qu'en 1977, au pays du

Québec, sur la terre des patriotes, des québécois en moto, soient mis à la porte

d'une grange.

L'habit ne fait pas le moine... mais les préjugés, si.

F. Dandurant, C. Guerrier, L. Mercier, F. Gileau, rue Hudson, Montréal

Punition

C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.

Être en forme, c'est donc plaisant!



PORTES

en aluminium hiver-été avec moustiquaires

PORTES 2" DOORS

Naturelles Natural \$149.

Email cuit blanc White baked enamel \$169.

Grillage inclus
Grill included
Installation incluse
Installation included
Taxes incluses
Tax included



LES PORTES EN ALUMINIUM ST-HILAIRE

467 -8358

Jours Dollar

AU CAFE FLEUR DE LYS

Jeudi 11 août 1977

DEJEUNER de 9:30 A.M. à 10:30 A.M.

**2 OEUFS, BACON,
TOASTS & CAFE**

SPECIAL

\$1.00

Rég. \$1.63

TOUTE LA JOURNEE

**BURGER
EN PANIER**

SPECIAL

\$1.00

Rég. \$1.20

CAFE

Entre 2:00 P.M. & 4:00 P.M.

SEULEMENT

.10

Zellers

MAIL MONTENACH

BELOEIL



Richelieu



SELECT

ATTENTION ON TOURNE! EN GRANDE VEDETTE...

MARGARINE DURE

DELSIE pqt 1 lb **.47**

CRISTAUX Quench

saveurs variées 4 env. 3.5 oz **.85**

BISCUITS VIAU

Tartes aux fraises ou framboises 16 oz **.75**

VINAIGRE BLANC

cont. 80 oz **.89**
CANADA cont. 128 oz **1.09**

SAUCE à la viande

pour spaghetti CATELLI cont. 28 oz **.99**

PÂTES alimentaires

spaghetti, macaroni coupé, spaghetti CATELLI 80 oz **1.69**

PÊCHES TRANCHÉES

(RS) Canada Choix bte 14 oz **.45**

SOUPE HABITANT

tomates-vermicelle, poulet-noilles, poulet-riz bte 14 oz **.29**

LANGUES de PORC Marinées

COQ D'OR bocal 10 oz **2.89**

CARMELS Kraft

assortis 14 oz **.79**

SOFTEE TOFFEE

KRAFT 10 oz **.69**

CÉRÉALES POST

HONEY COMB bte 400 g **1.15**

SEL DE FRUIT

ENO 7 oz **1.29**

**SAUCE
À SALADES**
Miracle Whip
bocal 32 oz

1.19

**SACS
À ORDURES**
GLAD
pour l'extérieur
paquet 10s

99¢

NECTARINES
Importées de Californie
Grosceur 80 à 88
2 lb

79¢

**CUISSES
DE POULET**
congelées - boîte 5 lb
bte

3.79

BOEUF HACHÉ
régulier
lb

44¢

**BLÉ D'INDE
EN ÉPIS**
Produit du Québec
Canada no 1

78¢

MAÏS EN GRAINS ENTIERS

(RS) Canada Fantaisie bte 12 oz **.33**

BISCUITS DAVID

Feuille d'érable 680 g **1.39**Petit Graham, Roxy 369 g **.89**

SEL FIN

SIFTO bte 2 lb **.27**

EAU DE JAVEL

LAVO 128 oz **.79**

DÉTERSIF en poudre

SUNLIGHT bte 10 lb **4.29**

CHAISE LONGUE

canevas motif fleuri ch. **1.149**

SACS À SANDWICHS

GLAD bte 50 s **.49**

PRODUITS SURGELÉS

JUS DE RAISINS

concentré WELCH 12 oz **.79**

CHIENS CHAUDS

sur bâtonnets POGO (4 morceaux) 12 oz **.99**

ECLAIRS au chocolat

RICH (4 morceaux) 8.5 oz **1.02**

FRAISES TRANCHÉES

Canada Fantaisie FRAZER VALE 15 oz **.79**

LIMONADE BLANCHE

concentrée CUDNEY 12 oz **.39**

CHAISE DROITE

canevas motif fleuri ch. **5.59**

PAPIER aluminium

12" x 25' **.59**

ALCAN

18" x 25' **.99**

SACS À ORDURES

GLAD Kitchen Catchers pqt 12s **.59**

PAPIER de TOILETTE
blanc ou couleurs ass.
White Swan De Luxe pqt 4 roul. **1.09**

ESSUIE-TOUT
blanc ou ass. pqt 2 roul. **1.09**

NOURRITURE pour chiens **5.19**

GRAVI TRAIN 8 kg **5.19**

DENTIFRICE
et rince-bouche combiné
CLOSE-UP 100 ml + 50 ml **1.09**

LAIT de BEAUTÉ **1.69**

NIVEA cont. 160 ml **1.69**

SERVIETTES de table **1.19**

blanches WHITE SWAN pqt 240s **1.19**

AMPOULES G.E. **.79**

40, 60, 100 watts BEST BUY pqt 2s **.79**

SAVON de BEAUTÉ **.49**

formats de bain CARESS 1 pain **.49**

DÉTERTANT liquide **.97**

LUX cont. 24 oz **.97**

INSECTICIDE **2.09**

Maison et jardin RAID cont. 346 g **2.09**

PANSEMENTS adhésifs **1.57**

bte familiale ass. 60s **1.57**

CURE-OREILLES (RS) **.69**

bte 180s **.69**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur chez les marchands Richelieu et Sélect jusqu'au 13 août 1977.



**LA NATURE
SOUS LES
RÉFLECTEURS**

ORANGES OUTSPAN

Navet Produit de l'Afrique du Sud Grosceur 112 douz **.89**

PIMENTS VERTS

Grosceur: large Produits des E.-U. lb **.49**

NAVET

Grosceur: moyen Produit du Québec Canada no 1 lb **.10**

Poiitrines de poulet

congelées boîte de 5 livres bte **4.59**

ÉPAULE de PORC

fumé, genre picnic 5/7 lb MÉRITÉ lb **.85**

TÊTE FROMAGÉE

TAILLEFER 10 oz **.79**

SALADE de CHOUX

TAILLEFER 32 oz **1.09**

**UNE RÉPUTATION
DE HAUTE QUALITÉ**

BACON

MÉRITÉ 1 lb **1.47**

SAUCISSON bologne

morceau 2 lb et plus MÉRITÉ lb **.59**

GIGOT D'AGNEAU

importé, Nouvelle-Zélande 4/6 lb lb **1.39**

CRETONS

TAILLEFER 10 oz **.95**

SAUCISSES FUMÉES

HYGRADE 1 lb **.89**

JAMBON CUIT

tranché HYGRADE 6 oz **1.15**

SAUCISSON salami

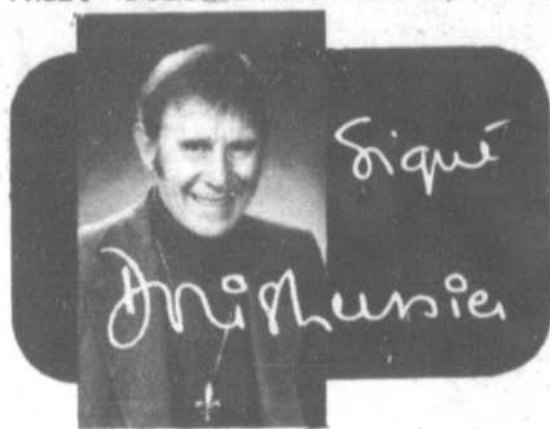
tout boeuf HYGRADE 10 oz **1.09**

VIANDES CUITES HYGRADE

tranchées, assorties (simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, bologne) 6 oz **.43**

**Vous apprécierez
chaque scène
de service personnel**





Le désir

"Quand je passe du désir à la possession, c'est pour regretter le désir".

[Goethe]

O la beauté anarchique et sauvage du désir humain. C'est l'univers privilégié où l'homme se retrouve tel qu'il se rêve.

Dire que quand j'étais jeune, le seul mot "désir" évoquait quelque chose de plutôt défendu, de vaguement péché, qu'il fallait bien plus réprimer que satisfaire.

Et aujourd'hui on le célèbre, on l'exalte, on le cultive, on le chante... et on le satisfait.

Le désir est naturel. Ce qui ne l'est pas, c'est la prohibition dont notre morale le frappe. Où serait le charme de la vie si le désir en était absent? S'il n'était pas là pour l'embellir de toutes ses espérances qu'il porte en lui? Quand on songe à la subtile volupté du désir tendu vers un plaisir qu'il attend, on se prend quelquefois à préférer le désir lui-même au plaisir qui le tue en le satisfaisant... L'idée d'un bonheur est toujours plus belle que sa réalité. Qui sait si le bonheur n'est pas tout entier dans l'espérance qu'on a en a, et si la promesse des lendemains qui chantent n'est pas plus séduisante que les courtes joies dont sont tissés nos jours.

Demain, c'est loin, mais c'est toujours plus beau qu'aujourd'hui...

Si plein de poésie soit-il, ce monstre de joie m'inspire pourtant quelques craintes.

Je pense au mot de La Rochefoucauld:

"Avant de désirer quelque chose, il faut examiner le bonheur de celui qui la possède. Car les choses possédées sont toujours moins belles que l'idée qu'on en a. Le désir, ça se passe dans la tête: c'est toujours plus ou moins une illusion. Le désir, c'est toujours attrayant, ça enjolive tout. Le désir, c'est l'imagination qui délire en silence et qui se fait du cinéma.

On demandait un jour à une femme d'esprit quel avait été le plus beau jour de sa vie. Elle répondit: "Ce fut... la veille."

Pour les étudiants qui ne peuvent bénéficier de l'aide gouvernementale

La Corporation Prêts Etudiants Richelieu-Yamaska existe pour compléter l'aide gouvernementale ou la remplacer si l'étudiant est refusé.

Tous les étudiants du niveau Collégial ou Universitaire qui pensent avoir besoin des services de la Corporation sont invités à s'adresser à la Caisse populaire de

leur localité afin d'obtenir des formulaires d'inscription ainsi que tous les renseignements pertinents.

Prêts Etudiants Richelieu-Yamaska Inc. accepte aussi les demandes d'adultes qui désirent se recycler afin d'améliorer leur sort ainsi que celui de leur famille.



ALORS OFFREZ-VOUS UNE DE NOS CHEVELLE 1977



LA VOITURE A PETIT PRIX VOYEZ DUPRE, VOTRE DEPOSITAIRE DE CONFIANCE

le service d'abord

une des plus grande salle de montre au Québec.
40 ans d'expérience dans les produits GM

DUPRE

18 boul. Laurier
BELOEIL

région
467-2804

Montréal
861-6339

automobiles 1965 inc.



Ouvert 24 heures
Gazoline

Depositaire: Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Monte Carlo, Chevelle, Camaro, Nova, Vega, Camion

Soyez prudents, attachez votre ceinture
Garantie voiture neuve
5 ans ou 50,000 (valvoline)



Les pneus sécuritaires

NEWS and VIEWS

Sally Ross

THE SEARCH FOR PERFECTION

Are you a perfectionist? If so, just going about the daily routine must cause a migraine.

Has anyone ever found the perfect vacuum cleaner? Invariably, the one with the terrific suction is the one that has the cheapest, malfunctioning accessories. The \$200. job with the durable extra pieces has only one drawback. It has to be handled.

Ever wonder if things were alright

when you were on your knees stuffing carpet lint into the nozzle of the vacuum?

Who ever positioned the button for the oven light on your stove? Do you have one located behind the rear burner? With something on the boil you risk a third-degree burn to check on the goodies in the oven.

And if your electric outlet is on the top of the back panel, you need real skill to drape the fry pan cord over other hot pots without once touching a burner.

Of course, perfection is only really a matter of degree...

it's perfect in comparison to what? Here we have a car with a safety balloon-bag which inflates to save you from meeting the steering wheel when in a collision. However, the cylinder device which operates this bag contains poisonous gas. If that should shatter, you'll survive the crash only to die of the gas.

Many manufacturers have been searching for the perfect car seat for children. The DOREL TRAV-L-GUARD model 085 is apparently the most widely available and cheapest seat on the market. It is advertised as "Meets Stringent Government Testing". In other words, it meets Canadian Standards. However, The Consumer's Association of Canada has issued a warning to the public that this seat has repeatedly failed simulated crash tests and a child in one of these seats was killed [a broken neck] in an actual crash.

In search of the perfect campsite, after a month of travelling, a friend assures me that it has been found. It is not

overly crowded, has plentiful shade, a pool for her site only, no line up for the washers and dryers, no black flies or deer flies. When it rains, there is plenty of room to spread out and lots of things to occupy the kids, including a colour T.V. The bathroom facilities are spotless and the kitchen is well equipped. It operates under the name HOME.

RICHELIEU VALLEY CYCLING CLUB

Club Cycliste de la Vallée du Richelieu Our trip to the new cycling path on the St. Lawrence Seaway on 24 July was quite enjoyable in spite of strong winds and some rain. Parks Canada are to be

congratulated for making this area available to cyclists.

Two rides are scheduled for the week-end of August 13 and 14 that should be both interesting and scenic.

Saturday, Aug. 13.

We will leave Parc Champlain in Mont St. Hilaire at 1000 hours for a ride to Chambly, then along the Chambly Canal to St. Jean. We'll have lunch at some convenient 'Casse Croust' along the way, watch boats going through the locks and canal, and generally enjoy ourselves. The path along the canal is not paved, mostly dirt and some gravel, so make sure your tires are in good condition and that you have your patching kit with

you. Our return will be through Iberville and along some back roads to St. Hilaire. Distance will be about 40 miles. We'll get back by 1600 hours. Leader is Frank Clark - 467-5684.

SUNDAY AUG. 14.

The Club will meet at Beloeil Cultural Centre at 1000 hours. The Route will be through Beloeil and along the Premier Grand Ruis to St. Marc and across the ferry to St. Charles. Return will be through Kierkoski and le Debouli to the Frechette Shopping Centre in St. Hilaire. Distance about 25 miles with an easy pace and a time of 3 hours. Leader is Ken Wood at 467-6287. Guests are welcome on both rides.

The "Astronomy night" will conclude the summer evenings programs for 1977

The Mont St-Hilaire Nature Conservation Center is pleased to remind you that another bilingual presentation will be held Wednesday, August 10, at 19h.30, at Gault House next to Lake Hertel. This (Astronomy night) will conclude the summer evening program series for 1977.

The evening will include a slide show presented by Mr. Papa Cosmas and Dr. Morris of the Royal Astronomical Society. Weather permitting telescopes will be set up along the lake. Meteorite showers are expected to be especially abundant at that time. These summer programs are designed

for people of all ages and interests, so bring along your family and friends. Why not take advantage of the location and bring along a picnic supper, bearing in mind however, that fires and barbecues are prohibited. There is no admission fee nor parking fee for these presentations, although you must leave your car at the parking lot and walk up to the lake less than half a mile from the parking lot.

For more information please do not hesitate to call us at Mont St-Hilaire Nature Conservation Center, 422 des Moulins, Mont St-Hilaire, (514) 467-4010.

boucherie A.BRODEUR enrg.

226 ST-HIPPOLYTE
MONT ST-HILAIRE

TEL: 467-4003
maison établie depuis 1920

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATEUR

JAMBON FESSE

Complètement désossé

PRIX REDUIT

\$1.39 ll.

TOURTIERES

"BELLE FERMIERE"

16 oz.

.79

CUISSES DE POULET

FRAICHES

10 livres pour

\$7.89

STEAK HACHE

Très maigre

10 livres pour

\$10.89

ROAST BEEF ou

POINTE SURLOIN OU
Croupe désossée
3 à 6 livres

\$1.58 ll.

POITRINES DE POULET

FRAICHES

10 livres pour

\$10.89

BOEUF EN CUBES

Très maigre

10 livres pour

\$12.89

POINTE DE SURLOIN

COMPLETE 12-15 livres
Steak & Roast Beef.

\$1.29 ll.

SPECIAUX POUR VOTRE CONGELATEUR

BOEUF DE L'OUEST CANADA APPROUVE

Cote boeuf

env. 350 lbs
emballage compris
lb.

.78

Fesse de boeuf

env. 100 lbs
emballage compris
lb.

.93

Steak piece

35-40 lbs.
emballage compris
lb.

1.09

Derrière boeuf

env. 175-200 lbs.
emballage compris
lb.

.98

Bloc de boeuf

env. 100 lbs
emballage compris
lb.

.69

Longe de boeuf

env. 30-35 lbs.
emballage compris
lb.

1.49

Devant de boeuf

175-200 lbs.
emballage compris
lb.

.59

Full longe

env. 60 lbs.
comportant surloin,
T-Bone et Ribs

lb. 1.29

Ribs complet

env. 35-40 lbs.
emballage compris
lb.

.99

Bodycheck:

Too fat? Too thin? Too tired?
Too often? Do something for
somebody...
Your body!

Fitness is fun.
Try some.



Ma prière aujourd'hui: Les yeux de Dieu

Mon Dieu, toi qui ne peut pas avoir les yeux de la foi, ni les yeux de l'espérance; tu n'as donc que les yeux de l'Amour, toi l'unique source de l'Amour, toi l'Amour même.

Laisse-moi Seigneur m'arrêter quelques instants devant toi, et donne-moi de découvrir d'autres dimensions du regard amoureux que tu as pour chacun de nous.

Dans ma petitesse, tu n'espères pas que j'ailes vers toi, car tu connais l'heure exacte où ne pouvant plus rien espérer d'humain, alors tu me regardes et m'attires vers toi.

Un regard d'amour me venant de toi mon Dieu, et me voilà désireuse de m'approcher de toi, et de me laisser transformer en toi.

Moi en toi, toi en moi, le rien que je suis, uni à la plénitude de l'Amour, et voici que tu fais de moi un autre Toi-même.

"Chère petite fille",
"Comment veux-tu qu'il en soit autrement, je t'ai créée par amour et avec amour.

Comme la foi suppose le raisonnement, chacun a besoin de savoir [en qui] il croit, [Ce qu'il] croit, et [pourquoi] il croit.

N'ai-je pas fait naître en chacun l'amour d'une manière instinctive. Comme les amoureux sont certains de s'aimer pour la vie, sans toutefois pouvoir expliquer le pourquoi de leur amour. Ils s'aiment voilà tout, Ce n'est pas la foi qui est aveugle, c'est l'amour.

Moi je vous ai aimé le premier, devant ce don total de mon fils Jésus, combien ne le reconnaissent pas encore. Toi qui as connu mieux que d'autres mes délicates attentions, ne te lasse pas d'aimer et d'aimer encore au-delà de toi-même.

Dans l'Evangile de Jean, je vous ai dit "dans le monde vous aurez à souffrir.

Mais gardez courage! J'ai vaincu le monde! Jean 16, 33.

Toi mon enfant, laisse-toi aimer. Plus ton désir d'aimer sera grand, plus ton regard se transformera, en un regard d'amour...

Tout regarder par amour et avec amour. Ainsi, ta vie deviendra un acte incessant d'amour.

Quoi de plus beau, de plus merveilleux que celui qui ne regarde qu'avec les yeux de l'amour".

Tout est à toi Seigneur, fais que dorénavant, la vision des choses et des personnes me rappelle sans cesse ta présence.

Tout par amour, rien sans amour.

Marie-Claire.



144 BRUNELLE BELOEIL 464-2450

NOM DE LA GAGNANTE:

Jeanne Martel
506 Trudeau
BELOEIL

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

POUR VOTRE CONGELATEUR, NOUS AVONS LE MEILLEUR SUR TOUS NOS COMPETITEURS

BOEUF DE MARQUE ROUGE

Côte de boeuf

Grade A-1 (side)
Environ 300 livres **.89** li.

Derrière de boeuf

Grade A-1
Environ 150 li. **\$ 1.19** li.

Surlonge complet

Grade A-1
Environ 30/35 li. **\$ 1.47** li.

Groupe courte

Grade A-1
Environ 80/90 li. **.97** li.

Groupe longue

Grade A-1
Environ 115/125 li. **1.17** li.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

SAUCISSE FRAICHE

.68 li.

BACON FUME A L'ERABLE

1.28 li.

SAUCISSON DE BOLOGNE

.48 li.

STEAK DE BOEUF

délicatise Marque Rouge **1.38** li.

BOEUF EN CUBES

maigre **1.38** li.

LONGE DE PORC

complète fraîche 12 à 14 livres **\$ 1.38** li.

CHARBON DE BOIS

marque Gourmet King
Sac de 5 livres **.68** li.

BOEUF COMMERCIAL

Côte de boeuf

(side)
Environ 300/325 li. **.73** li.

Derrière de boeuf

Environ 150/175 li. **.93** li.

Bloc de boeuf

Environ 85/100 li. **.59** li.

Ribs complet

tout préparé
Environ 30/35 li. **.89** li.

Longe de boeuf

Environ 25/30 li.
Prix imbattable, emballage compris **\$ 1.29** li.

L'emballage, la coupe et la congélation sont toujours compris dans le prix.

Nous avons le meilleur choix de:

roti français, brochettes
roti à gogo, médaillon
escaloppes de veau

Nous avons aussi la ligne complète de fruits de mer:

crevettes, steak de fileton
scampies, filet de doré
homard, truite arc-en-ciel
steak de saumon, etc.

Aux fins gourmets, nous offrons:

faisan, oie
perdreix, canard
caille, etc.
lapin

cine-Parc
st-Pie 772-5445

St-Pie de Bagot
Parallèle à la piste internationale SANAIR

VEN. A JEUX

12-13-14-15-16-17-18 AOUT

VOYEZ SON PLUS TERRIBLE
COMBATI CONTRE METAL LE
GANT D'ACIER...



KING KONG

S'EST ECHAPPE!



LES DEUX
FLIBUSTIERS

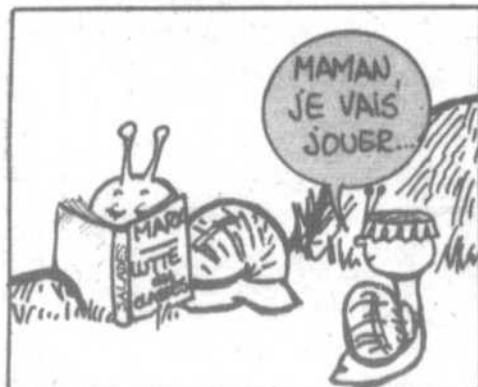
COALEMENT A L'AFFICHE



SANTO

CONTRE
LES MONSTES

les lambins



©V. DESILETS 1977

SCÉ 72
dos 49

la loi

avec
ME.
PIERRE
BLAIN

La société d'acquêts

Le dernier régime matrimonial que nous allons étudier ne touche qu'une faible partie des gens mariés puisqu'il n'est créé que depuis le 1er juillet 1970. A cette date, il a remplacé la communauté de biens comme régime légal. Aujourd'hui les personnes s'épousant sans contrat de mariage sont automatiquement régies par la société d'acquêts. Examinons-en les composantes.

Disons tout d'abord que deux sortes de biens sont les acquêts. La distinction entre les deux n'est pas facile à faire; c'est pourquoi la loi édicte qu'à moins d'être acquêt. En d'autres termes, tous les biens des époux sont des acquêts à l'exception de ceux sur lesquels il est possible de justifier ou de prouver une propriété exclusive. Quels sont ces biens propres?

Chacun des époux conserve en propre les biens dont il a la propriété au jour de la célébration du mariage. Ainsi Paul possédait avant de se marier une automobile et \$5,000.00 dollars à la banque; ces biens lui restent propres. Les biens reçus pendant le mariage, par succession, entrent également dans cette catégorie. Paul reçoit à la mort de son père, \$10,000.00 dollars. Le testament spécifiait que l'argent revenait à Paul en propre. Si Paul investit cette somme dans l'achat d'une automobile, celle-ci lui sera propre. Les vêtements, les diplômes et la correspondance demeurent propres à chacun des conjoints. Les indemnités perçues depuis le mariage à titre de dommages-intérêts pour injures, torts personnels ou blessures corporelles demeurant propres à celui qui les reçoit. L'épouse de Paul, Marie, est blessée dans un accident d'automobile. Elle reçoit une indemnité de \$5,000.00 dollars. C'est un bien propre. Les biens énumérés ci-haut sont les principaux propres que peut détenir chaque époux.

Qu'en est-il maintenant des acquêts? nous l'avons déjà mentionné, tout bien est réputé acquêt s'il est impossible d'en

justifier la propriété. Certains autres sont acquêts de par leur nature; il en est ainsi des produits du travail de chaque époux. Le salaire gagné constitue un acquêt ainsi que les fruits et revenus perçus pendant le mariage provenant de tous les biens. Donnons l'exemple suivant: Paul a un immeuble en propre. Tous les loyers qui lui sont versés sont des acquêts. Qui administre le régime? La société d'acquêts, pendant la durée du régime,

fonctionne comme une convention de séparation de biens. Chacun des époux administre ses propres et ses acquêts et en dispose librement. La loi apporte cependant une restriction, à savoir qu'il est interdit de donner ses acquêts sans le concours de son conjoint. Chacun des époux est responsable des dettes qu'il a contractées avant et pendant le mariage tant sur ses biens propres que sur ses acquêts.

Il faut se demander enfin comment on procède à la dissolution du régime lors d'un décès, d'un divorce ou d'une un époux garde ses biens propres. En plus, chacun des conjoints a droit à la moitié des acquêts de l'autre. Il peut cependant y renoncer. Paul et Marie sont mariés sous le régime de la société d'acquêts et ils veulent maintenant opter pour la séparation de biens. Ils procèdent alors à la liquidation de la société. Supposons que Paul a \$4,000.00 dollars d'acquêts et Marie \$1,500.00. Ils acceptent le partage: Paul recevra la moitié de ses acquêts, \$2,000.00 dollars, et \$750.00 dollars, la moitié de ceux de son épouse. Le même calcul s'applique pour Marie; chacun recevra donc \$2,750.00. Si Paul avait eu \$4,000.00 d'acquêts et en revanche \$6,000.00 de dettes, il aurait été plus avantageux pour Marie de refuser sa part dans les acquêts de son mari car sans cela, elle aurait dû payer la moitié des dettes de son mari. Dans le présent cas, en acceptant, elle aurait reçu \$2,000.00 mais aurait dû débours \$3,000.00.

La société d'acquêts demeure encore le régime le plus méconnu du grand public. Il reste complexe et très souvent difficile d'interprétation d'autant plus que les tribunaux n'ont pas encore statué sur tous les problèmes qu'il pourra soulever.

Pierre Blain, avocat.

CE NE SONT PAS DES SPECIAUX,
MAIS NOS PRIX REGULIERSMURALE
DE SALLE
BAIN 14"
\$3.00PLAFONNIER 8"
\$4.95
PLAFONNIER 10"
\$5.95MURALE EXTERIEURE
OU
PLAFONNIER
\$2.50

270 DUVERNAY, BELOEIL

LUMINAIRE

467-1921

467-0021

GROS ET DETAIL. ECLAIRAGE
RESIDENTIEL, COMMERCIAL, INDUSTRIELSUSPENSION
DOUBLE
DE SALLE
DE BAIN
\$14.80MURALE
EXTERIEURE OU
INTERIEURE
\$9.95MURALE
QUEBECOISE
EXT. EN FONTE
D'ALUMINIUM
OU INTERIEUR
\$19.95POTEAU POUR LANTERNE
EXTERIEUR DE 3"
DIAMETRE
EN ACIER
\$12.95MURALE EXT.
FONTE D'ALUMINIUM
\$18.95Horaire
des cliniques
de puériculture
et
d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Mardi 16 août 77: Beloeil: Par M. Gorette: Ecole Dominique Savio 14:00 à 15:30 hres.

Jeudi 18 août 77: Beloeil: Par St-Mathieu: sacristie. 14:00 à 15:30 hres.

Les cliniques anti-tuberculeuse et d'immunisation pour voyageurs et autres et manipulateurs d'aliments sont tenues à l'Unité Sanitaire DEVENU Service de Prévention, 1150 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe, les lundi après-midi de 14:00 à 15:30 hres p.m. les mercredi avant-midi de 9:00 à 11:00 hres. et après-midi de 14:00 à 15:30 hres et le vendredi avant-midi de 9:00 à 11:00 hres.

Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma

OUVERT TOUS LES SOIRS
MATINEE LE DIMANCHELES CINEMAS MONTENACH
CENTRE COMMERCIAL MONTENACH
522 BLV LAURIER, BELOEIL2 SALLES
CLIMATISEES

PROGRAMME DEBUTANT LE 12 AOUT '77

CINEMA 1 PROGRAMME DOUBLE LEE VAN CLEEF

CINEMA 2

NOUVEAU! EN GRANDE PRIMEUR! 14 ANS

Lee Van Cleef se déchaine dans
2 super Westerns présentés pour la première fois

après
"MON NOM EST PERSONNE"
présenté par
SERGIO LEONE
voici maintenant
le nouveau film de
TONINO VALERI

Pas de quartier pour
les victimes...
une chasse
à l'homme
IMPITOYABLE!

VENDETTA

on m'appelle
SALIGO

2e FILM

LEE VAN CLEEF
GIULIANO GEMMA
WALTER RILLA

VENDETTA
soirs 8.50 h.
matinée 1.35 et 5.10 h.ON M'APPELLE...
Tous les soirs 7.00h.
matinée 3.20 h.CINEMA 1 JUSQU'A JEUDI 11 AOUT CINEMA 2
CATASTROPHE: 8.55 h. Histoire d'Alcove pour ADULTES: 8.30 h.
Alpagueur: tous les soirs 7.05 h. Cellules de punition: 7.00 h.

L'HISTOIRE D'UNE FEMME OUTRAGÉE QUI SE VENGE! 14 ANS

UN INCROYABLE
RECIT DE
CANNIBALISME
A L'ERE MODERNE.

AUSSI
SURVIVRE
SURVIVE!

**VIOL
ET CHÂTIMENT**

VIOL

SURVIVRE
tous les soirs 7.30 h.
matinée 4.15 h.VIOL
soirs 9.05 h.
matinée 2.35 et 5.50 h.

INFORMATION 464-1553 464-1541

Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma

SUBVENTIONS.

Des subventions gouvernementales pourraient cependant être obtenues pour ce projet.

Il est possible, selon M. Champagne, que la ville se voit accordé une subvention de \$200,000, répartie sur 5 ans, ce qui contribuerait à faire baisser de 25 à 19 le taux de la taxe pour les cinq premières années. A 19 le déboursé serait d'environ \$47., basé sur la moyenne de l'évaluation actuelle.

Cette taxe n'entrerait cependant pas en vigueur avant 1979.

UN REFERENDUM?

Le règlement ayant été adopté par le conseil, il reste aux citoyens qui estimeront que le projet doit être soumis à l'ensemble de la population à le laisser savoir à la municipalité en se présentant lors de la procédure d'enregistrement qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de St-Basile, les mardi et mercredi 23 et 24 août prochain, de 9h. à 17h.

Si 237 propriétaires signent ce registre, un référendum sur la question aura lieu dans le courant du mois de septembre.

McMASTERVILLE.

Le comité d'implantation mis sur pieds à Mc-Masterville pour mettre le projet en forme n'a semble-t-il pas encore pour se réunir.

On sait que ce comité d'implantation doit soumettre au conseil un projet de règlement qui, s'il est adopté, sera soumis à la population par voie de référendum.

M. Borremans, maire de McMasterville, nous a laissé savoir que, si le projet de St-Basile était accepté, il était possible que le conseil municipal et le comité soient appelés à réévaluer le projet de doter McMasterville de sa propre patinoire municipale.

Le cas échéant, M. Borrem est confiant de pouvoir obtenir de très bonnes heures de glace pour les activités qui revêtent du service des loisirs.

ST-BASILE

Le conseil adopte le règlement de construction de l'aréna: \$1.25million

SELON LE NOTAIRE DIAMOND, SEULE UNE MINORITE SE PLAÎNT

Sur les quelques 375 locataires, il est normal, selon M. Roland Diamond, qu'une dizaine d'entre eux aient des récriminations à formuler.

L'administrateur a reconnu que des réparations avaient été négligées, mais il affirme que c'est là la faute des gouvernements qui n'ont pas donné suite à plusieurs demandes d'augmentation de loyer, privant la société Place Mont St-Hilaire de l'argent nécessaire à ces réparations. Il semble qu'un prêt du gouvernement permette maintenant d'effectuer ces réparations.

M. Diamond a vivement nié l'affirmation publiée dans l'article de la semaine dernière, affirmation qui voulait que les intérêts perçus sur les dépôts des loyers aillent "dans les coffres de la société". M. Diamond affirme plutôt que ces intérêts servaient au mieux-être de tous puisqu'ils étaient déposés au compte des "Manoirs de la Montagne".

ATTITUDE MESQUINE

La société Place Mont Saint-Hilaire devra rembourser les dépôts perçus de ces locataires. Cependant, dérangeant les locataires qui reçoivent des subsides gouvernementaux devront attendre le remboursement par le gouvernement et payer le plein montant du loyer, contrairement à ce qui se faisait dans le passé, où les loyers étaient perçus sans les subsides qui étaient directement versés à la société d'administration.

Rejoint au téléphone, M. Jean-Pierre Charbonneau s'est dit peiné de cet état de choses et a qualifié cette attitude de mesquine en face de personnes âgées qui n'ont, pour plusieurs, que de faibles revenus.

M. Diamond, par ailleurs, s'est élevé contre le fait qu'on prenne en pitié les personnes âgées. Beaucoup d'entre elles, d'affirmer l'administrateur, veulent se mettre en évidence, croyant que tout leur est dû à cause de leur âge.

Economisez des centaines de dollars sur l'entretien et les réparations de votre patio, de votre quai, de votre serre...



Wolmanized
PRESSURE-TREATED LUMBER
BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION

Grâce au bois traité sous pression par le procédé "Wolman" sec qui fixe en permanence dans le bois un préservatif de sel d'arsénate de cuivre chromé. Une innovation majeure qui augmente la durabilité et la solidité du bois pour des dizaines d'années. Fontaine Buildall met à votre disposition ce nouveau produit. Venez rencontrer notre équipe.

Caractéristiques

Durabilité accrue
Solidité accrue
Non huileux
non toxique

Résiste à la pourriture, même sous-terre

Plus besoin de

Teindre
Peinturer
Entretien
Réparer.

Idéal pour tous vos projets extérieurs, quais, clôtures, serres, patios, abris, garages...

FONTAINE



160 Montée des Trente
MONT ST-HILAIRE.
467-3328.

* Renseignez-vous sur notre bardeau de cèdre traité

GRANDE VENTE SUPER SALE

WRANGLER JEANS 24⁹⁹ + Ajoutez 1¢ Add obtenez une 2e paire
14 oz denim taille 26 à 38 have a 2nd pair

CHANDAILS D'ÉTÉ + 1¢ et obtenez un 2e chandail
SUMMER SWEATERS à PRIX ÉGAL ou MOINDRE
hommes et femmes

JEANS LACÉS POUR ENFANTS 19⁹⁹ + Ajoutez 1¢ Add obtenez une 2e paire
UFO et LIBERTÉ 14 oz Taille 7 à 14 ans



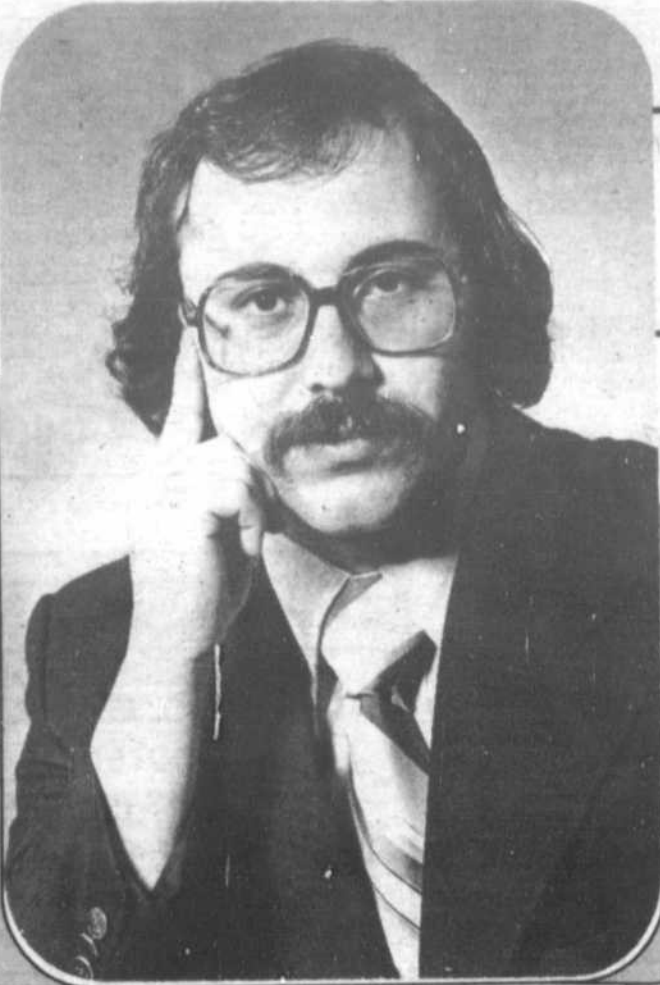
BO JEANS

296 SIR WILFRID LAURIER
BELOEIL
PLACE BELOEIL
467-2099



chronique

du député de Verchères



En somme, le Canada est un pays binational et multi-culturel et le Québec est une province uninationale et multi-culturelle.

Il est donc normal que les institutions politiques centrales du Canada soient bilingues mais rien n'oblige les états provinciaux à l'être, encore moins le Québec qui est en plus, lui, un état national.

On comprend maintenant facilement les responsabilités particulières que le gouvernement québécois doit assumer, responsabilités qu'admettent même les fédéralistes ouverts d'esprit. Il faut que le gouvernement conserve au Québec son caractère national, qu'il assure parce qu'il est le seul à pouvoir le faire - la survie et la prospérité de la nation canadienne française, qu'il corrige les injustices du passé et redresse la situation s'il y a lieu et il y a lieu - et qu'il instaure une cohésion sociale en faisant de la langue de la très grande majorité la langue commune publique, le véhicule de communication privilégié et commun pour tous les Québécois quelle que soit leur nationalité d'origine.

Voilà pourquoi j'ai défendu, à l'assemblée nationale, comme député de Verchères, l'article premier de la loi 101 faisant du français la langue officielle du Québec.

Jean-Pierre Charbonneau,
Député de Verchères
Assemblée nationale du Québec

Lorsque j'écris des lignes après l'ajournement de 23 heures, jeudi 4 août, je sors à peine de la seconde séance de la commission parlementaire de l'éducation, des communications et des affaires culturelles où l'on vient de débiter après deux heures de parolottes inutiles et tout compte fait pas très sérieuses - l'étude du chapitre VIII de la loi 101 touchant la délicate question de la langue d'enseignement.

Plus tôt dans la journée, nous avons adopté malheureusement sur division - les députés unionistes préférant s'abstenir... - l'article premier du projet de loi proclamant que "le français est la langue officielle du Québec". Nous avons également adopté, cette fois à l'unanimité, le chapitre II traitant des droits linguistiques fondamentaux qui sont le droit au Québec d'être servi en français, de s'exprimer en français, de travailler en français et de recevoir l'enseignement en français.

Au cours des discussions de l'Assemblée Nationale au sujet de l'article premier, j'ai eu l'occasion d'intervenir pour rappeler ce que j'avais déjà déclaré deux semaines auparavant lors d'un discours précédant l'adoption de la Charte de la langue française en 2e lecture.

L'établissement solennel et non équivoque de la langue française comme seule langue officielle au Québec vient de la légitimité de l'action du gouvernement québécois et de ses responsabilités particulières à titre de gouvernement national.

J'ai indiqué en chambre et en commission parlementaire qu'il importe toujours - et surtout dans des discussions importantes - de bien définir les notions et de préciser les principes de base sur lesquels on appuie ses positions sinon, tout devient faux et fragile.

On peut être en faveur de la souveraineté du Québec, on peut être fédéraliste, on peut ne pas être fixé encore sur les structures politiques que l'on veut pour l'avenir, mais l'on doit reconnaître certaines réalités fondamentales. Ainsi, le Canada est un pays dans lequel on retrouve 2 nations, c'est-à-dire 2 sociétés, 2 communautés de personnes et plus précisément deux communautés ethniques qui remplissent certaines conditions de fait comme pour chacune une langue, une culture et une histoire communes, une conscience d'elles-mêmes et de leur spécificité et une volonté de vouloir durer en tant que communauté distincte.

Les Canadiens n'appartiennent pas tous à l'une ou l'autre de ces 2 nations. Plusieurs, tant en étant citoyens canadiens continuent d'appartenir à leur nation d'origine. Parmi ceux-là, cependant, nombreux sont ceux qui ont adopté ou qui progressivement adoptent l'une des 2 nations du pays et, plus souvent qu'autrement au Québec, l'autre plutôt que la nôtre.

Ce qui est important de dire ensuite et ce que j'ai expliqué en chambre, c'est que la nation canadienne française est concentrée à 85% sur le territoire du Québec et que ce 85% qui constitue, de plus en plus, une société distincte et une véritable nation originale, forme 80% du peuple québécois. Le Québec, on le voit, est la seule région du Canada où la nation canadienne française - ou franco-québécoise - est majoritaire, ce qui fait que le territoire québécois est le seul dont elle puisse disposer en propre. Il s'agit donc du territoire national, de foyer et de la patrie des canadiens-français. Aucune autre province n'est un territoire national. Le territoire national de l'autre nation, c'est le reste du Canada car aucune province n'est à elle seule la patrie des Anglo-canadiens.

Pour ce qui est des structures politiques, eh bien, on sait que le Canada est une fédération de 10 états et de quelques territoires annexés, le tout chapeauté par un état central. De tous ces outils collectifs, les canadiens français ne disposent que d'un seul, l'état fédéré du Québec. Les députés de notre nationalité, au palier fédéral sont minoritaires et le fait que le chef du gouvernement central vient du Québec et soit francophone n'y change rien. C'est ce qui a fait dire à juste titre à plusieurs premiers ministres québécois que l'état québécois est un état national, le seul dont les canadiens français puissent disposer complètement. Dans la fédération, le Québec est le seul état fédéré pouvant prétendre au titre d'état national: l'autre état nation c'est sûrement l'état fédéral.

**bonjour
super solde
de fin d'été**

**50% ESCOMPTE
1 JOUR SEULEMENT**

Samedi le 13 août 77

**a compter
de 9hres
a.m.**

boutique
bon pied bel oeil
Nelson Tremblay, Prop.
chaussures pour dames
hommes et enfants
332 Boul. Laurier, Beloeil
(Centre Dominion)

tel 467-1844

On recherche une famille d'accueil

Le Centre des Services Sociaux, conjointement avec le Centre Mgr. Forget, est à la recherche d'une famille d'accueil pour un jeune adolescent né à St-Hyacinthe en 1964. D'apparence physique assez bonne, ce jeune homme a fréquenté dans le passé plusieurs familles d'accueil. Ces nombreux déplacements ont eu pour effet qu'il demande plus de contrôle que la moyenne des enfants de son âge.

Il est actuellement en centre d'accueil depuis trois ans et aimerait bien en sortir. Nous recherchons un couple courageux et patient et qui sait être autoritaire afin de s'occuper de cet enfant.

Si vous êtes intéressés à accueillir chez vous cet adolescent, contactez le Centre de Services Sociaux Richelieu à 773-8411 et demandez le Service des Ressources.

PROFESSIONNELS

avocat

Gascon & Riendeau

AVOCATS

ANDRÉ RIEUNDEAU

1180 Boul. L'Heureux est
Beloeil

Tél.: 464-2029

denturologiste



SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT BUR.: 467-0489
RÉS.: 467-6751

Claude Pinard, t.d.c., d.d.

DENTUROLOGISTE

156 RUE BRUNELLE BELOEIL J3G 2M8

pharmacie

DENIS ROY

pharmacien

voisin de la Clinique Médicale
Livraison gratuite
Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi de 9 hres à 22 hres
Samedi de 10hres à 17 hres.

Tel.: 464-0400

comptable

Tél.: 467-0183
467-8741

277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUE.
J3G-4V6

JEAN PRÉFONTAINE & CIE

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

JEAN PRÉFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

dentiste

**DOCTEUR
JACQUES PHILIBERT**

Chirurgien Dentiste

467-1512

365 Place Laurier
suite 204
Beloeil

ME RAYMONDE LASALLE

AVOCATE

844-3077 464-0132

205 Richelieu Sud, St-Hilaire

chiropraticien

Alain Gerard d.c.

Docteur en chiropratique

601 Place Ozias Leduc
Mont St-Hilaire

467-0443

architectes

JEAN MARTEL, Architecte

913 rue Marseille
St-Hilaire

464-1938 ou 343-6590

**ROBERT BASTIEN
ANDRE WILLIAMS**

AVOCATS

365 Laurier, suite 101
Beloeil

467-5849

DR

CLAUDE MARCOUX
CHIROPATICIEN

Clinique Chiropratique

785 Tétreault
Coin Wilfrid Laurier
McMasterville.

Tel. 467-1666

santé



SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

A. DESLANDES
HYPNOLOGUE

Tabagisme
Alcool
Obésité
Insomnie
Habitudes,
et autres...

Pour rendez-vous, téléphonez les:
Lundi
Merc... de 9 hres à midi
Vend...

BELOEIL
(514) 464-2499

denturologiste



1460 BOUL. RICHELIEU
BELOEIL, P.Q.
467-9158.

Gilles Beauchemin, d.d.
DENTUROLOGISTE

ST-BRUNO
1100 MONTARVILLE
653-7474

CENTRE CHIROPATIQUE DE BELOEIL

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.

Docteurs en chiropratique
(face Centre d'Achats Montenach)
545 Boul. Laurier, Beloeil

467-5151

pharmacie

OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE

Tél.: 467-0296



HENRI PRIMEAU
pharmacien

LIVRAISON GRATUITE - FREE DELIVERY

302, BOUL. LAURIER BLVD.
PLACE BELOEIL

CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE

545 Laurier Beloeil Tel: 467-9331

Michel Benoit M.D. Emile Gosselin M.D.
Marcel Marsolais M.D.
Laurent St-Aubin M.D.
F. Neel de Tilly M.D.
Michel St-Onge M.D.

MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9h. à 22h. tous les jours.

MEDECINS CONSULTANTS

DERMATOLOGIE
CHIRURGIE
GYNECOLOGIE
PLASTIE
O.R.L.
DIETETIQUE

DR. J. RANCOURT
DR. P. FORGET
DR. P. DIONNE
Dr. I. Charbonneau
DR. P. ARBOUR
HELENE POLAN DTP.

SUR RENDEZ-VOUS TEL.: 467-7771



Jean-Suy Vermette, t.d.c., d.d.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE (COIN LECHASSEUR)
BELOEIL J3G 3Z3

La Caisse Populaire de Beloeil accorde une subvention au Club Coopératif de Consommation

Mardi, le 2 août 1977, les administrateurs de la Caisse Populaire de Beloeil et leurs conjoints rencontraient les membres du conseil d'administration du Club Coopératif de Consommation de Beloeil à leurs nouveaux locaux du 147 rue Brillon.

Cette rencontre se situait dans les cadres des échanges intercoopératifs qui unissent les deux coopératives locales. Le président de la Caisse Populaire, M. Robert Ouellette, profitait de l'occasion pour remettre au Club Coopératif un chèque de \$1,400. - en sub-

vention qui contribue à diminuer le coût d'intérêt du prêt de \$140,000.00 de la Caisse sur l'hypothèque, permettant à la Coop de s'implanter en permanence.

Cette subvention de \$1,400.00 s'ajoute aux trois précédentes de \$1,000.00 chacune qui ont aidé à la naissance de la coopérative de consommateurs à frais directs.

Dans son discours de remerciement, le président du Club Coopératif de Consommation de Beloeil, André Bolduc, devait souligner que l'aide financière de la Caisse Populaire avait été un des facteurs importants dans la réussite de la coopérative de consommation, puisque, en plus de constituer une caution morale qui accréditait le projet dans le milieu, cet appui financier avait été accompagné d'autres gestes concrets

fort significatifs. Mentionnons l'accès gratuit pour la coop à certaines facilités cléricales ou de salles de réunions, la possibilité pour certains membres d'obtenir un prêt sans intérêt pour payer le \$100. de parts sociales et enfin la participation personnelle d'individus, administrateurs ou employés à la caisse pop comme membres de la nouvelle coopérative. Il est important aussi de rappeler que Jacques Meunier, le directeur de la Caisse Populaire, a été du groupe initiateur de ce projet communautaire.

Le Club Coopératif tient à mettre en évidence ces gestes de solidarité coopérative de la caisse pop afin qu'ils soient imités ailleurs et afin de montrer que l'intercoopération est bien vivante dans la région de Beloeil.



La prochaine assemblée d'information pour ceux qui voudraient devenir membre du Club Coopératif de Consommation de Beloeil se déroulera le mardi 16 août à 20h au 88 de la rue Carignan, à Beloeil.

Pour information, contactez 467-2721 ou 467-0687.



PROFESSIONNELS

santé



**LABORATOIRE
MEDICAL
BIRON**

Analyses médicales

1435 Roberval, St-Bruno

We have a home service

* Nous avons un service de prises de sang à domicile
653-1509

SERVICE D'URGENCE

MÉDECINE GÉNÉRALE

Clinique médicale de la Vallée du Richelieu

Come Lassonde, M.D. Denis Proulx, M.D.
Jacques Payeur, M.D. Pierre Raiche, M.D.
Jean Thellen, M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.

**166 RUE BRUNELLE
BELOEIL 467-9319**

Un médecin disponible sur place
de 8.00 à 24 heures
Aussi médecine sur rendez-vous

EDIFICE PROFESSIONNEL BELOEIL

535 Boul. Laurier Beloeil



Edifice professionnels, Beloeil, bureau air climatisé, 300 à 9000 pieds carrés, construit selon votre demande, service de planification disponible, stationnement.

Pour informations,
contactez M. Vineberg
282-1155

(Courtier protégé)

Joignez-vous à nous

ATTENTION RESIDENTS DE ST-BRUNO • ST-BASILE • STE-JULIE

école
maternelle
lussier inc.

INSCRIPTIONS
IMMÉDIATES
POUR
SEPTEMBRE

LA DIRECTION ORGANISE LE TRANSPORT

SURVEILLEZ L'OUVERTURE FIN SEPTEMBRE DE NOTRE

CENTRE ATHLETIQUE

- COURS DE NATATION POUR TOUS
- CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
- ACTIVITÉS POUR TOUS LES GOÛTS

POUR INFORMATIONS APPELER
JEAN MORIN A 464-0486



1682 MONTARVILLE ST-BRUNO



- PRÉ-MATERNELLE
4 ANS
FRANCAIS OU ANGLAIS
- CRÉATIVITE 3 ANS
- CRÉATIVITE 4 ANS
- MATERNELLE
5 ANS
FRANCAIS OU ANGLAIS



"CHEZ NOUS VOTRE ENFANT SE SENTIRA COMME CHEZ LUI"

POUR INSCRIPTIONS APPELEZ LE JOUR

464-0486

• 653-3148

coup d'oeil sur St-Marc

BASEBALL — JEUNESSE

Dès la fin de juin, André Noël, directeur des loisirs, inscrivait 24 jeunes garçons pour le baseball catégorie "Moustique". Le samedi, de 9 heures à 12 heures, les jeunes se livrent des parties inter-équipes. Parmi ceux qui ont pratiqué régulièrement, André Noël a choisi 12 jeunes pour des rencontres inter-paroissiales.

Il est fier de dire que son équipe s'est améliorée, ses joueurs ont de huit à onze ans.

Le 16 juillet: St-Denis: 17 St-Marc: 5.

Le 23 juillet: Verchères: 5 St-Marc: 23.

Le 31 juillet: St-Denis: 3 St-Marc: 11.

Les deux dernières parties comportent une note particulièrement encourageante, car quelques parents ont suivi l'équipe à l'extérieur de la paroisse.

La prochaine partie aura lieu samedi le 6 août dans le cadre des festivités de l'ouverture officielle du terrain de jeux. Comme on sait, ce

festival a dû être remis à cause de la pluie.

Contrairement aux sombres prédictions de certains, l'intérêt s'est maintenu sur le terrain de balle, côté adultes. Cet intérêt s'est non seulement maintenu, mais il s'est accru. On voit même des spectateurs qui se déplacent expressément pour encourager les joueurs.

Zazou (André R. Noël) nous a remis les statistiques concernant les équipes masculines:

En date du 12 juillet: le classement des équipes est le suivant: Sauterelles: 7, Hirondelles: 5, Miteux: 4, Pantheras: 2.

Partie du 6 août à Beloeil

Les joueurs de St-Marc, catégorie "Moustique B" l'ont emporté 9 à 8 sur l'équipe de Beloeil. Mario Léveillé a été la vedette de la partie. Il a lancé d'une façon impeccable pendant toute la partie et a réussi 4 coups sûrs. La prochaine partie entre ces deux équipes aura lieu jeudi soir le 11 août à St-Marc.

Terence Hill au Ciné Parc du Mont St-Hilaire

Deux films à l'affiche: **LA COLERE DU VENT** mettant en vedettes: Terence Hill, Fernando Rey, venez vivre des moments de rancœur de haine de soif et de violence

dans cet étonnant western.

Aussi la deuxième production terrifiante... quand le diable s'en mêle tout devient angoissant la malédiction plonge

sur vous... vous verrez ceci comme deuxième film **UNE EGRANGE PETITE**

FILLE.

Le ciné parc de St-Hilaire est seulement à 14 milles du pont

Hypolythe Lafontaine route 20 Trans-Canadienne sortie 70. CECI DU 12 au 18

AOUT.

Bonne soirée en pleine air au ciné parc du Mont St-Hilaire...



*La Ville
de
Beloeil*

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 1er août 1977 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard des Immeubles imposables.

AVIS PUBLIC

EST donné par le soussigné, greffier de cette Ville.

QUE lors d'une séance ordinaire, tenue le 1er août 1977, le conseil de cette Ville a adopté le règlement suivant:

REGLEMENT NO 811-77 intitulé: "Règlement pour emprunter une somme de \$7,000 pour une étude technique d'utilités publiques dans les rues Bernard Pilon, Boulevard L'Heureux, et dans les quartiers un (1) et deux (2).

QUE tous les propriétaires qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 1er août 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait, dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 811-77, fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398A à 398o de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 à 19:00 heures, les 16 et 17 août 1977 au bureau de la Ville, situé au 777 rue Laurier en la Ville de Beloeil;

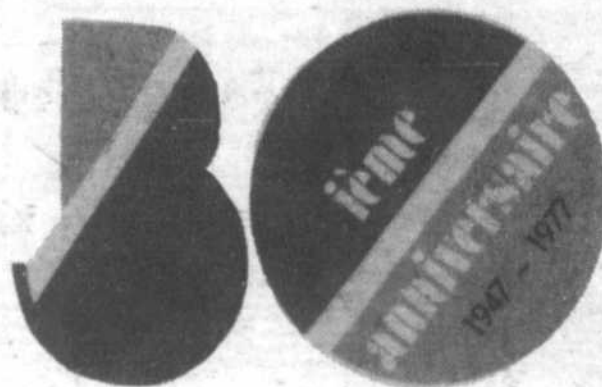
QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 811-77, fasse l'objet d'un scrutin secret est de 423, et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 17 août 1977, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au numéro 777 rue Laurier, en la Ville de Beloeil, à 19:05 heures.

DONNE à Beloeil, ce 3 août 1977.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.,
Greffier.



CAISSE POPULAIRE DE BELOEIL

EPARGNEZ! EPARGNEZ!

DEPOT A TERME 9%

TERME: 2 ans ou 3 ans

DEPOT MINIMUM \$1,000.

PASSEZ A LA CAISSE POPULAIRE DE BELOEIL

830 boul.Laurier Beloeil

467-2809

DES MAINTENANT

PROFITEZ DE CES TAUX AVANTAGEUX

Renseignez-vous auprès de notre personnel

**JACQUES MEUNIER,
DIRECTEUR**

Changement au programme du "P'tit train va loin"

Le Parc Maria-Goretti qui était prévu dans l'itinéraire du "P'tit Train Va Loin", pour la période du 8 au 19 août, a dû être

remplacé par le Parc Bonair, situé sur la rue Bonair près de la rue Cartier. Ce changement est dû au problème d'espace

occasionné par les parties de balle qui ont lieu tous les soirs au Parc Dominique-Savio, qui est, comme on le sait, contigu

au Parc Maria-Goretti. Ce contretemps n'atténue en rien le dynamisme et l'enthousiasme qui suit le "P'tit Train Va

Loin" depuis le début de son périple et qui explosait dans les fêtes de fin d'étape tant à la parade dans les rues du Parc de Villa,

qu'à la Fête au Village du Parc Riviera, sans oublier le Cirque "Les Enfants Fous" du Parc Optimiste. Le "P'tit Train Va

Loin" vous invite donc à poursuivre le voyage avec lui et vous attend du 8 au 19 août au Parc Bonair.



LA FETE AU VILLAGE - PARC RIVIERA

Le Permanent rapporte des revenus accrus de 15%

Les revenus nets d'exploitation de Canada Permanent Mortgage Corporation et sa filiale: la compagnie de Fiducie Canada Permanent, pour le semestre se terminant le 30 juin 1977,

ont été de 8.5 millions soit 15% de plus que pour la même période l'an dernier, nous rapporte Monsieur Maurice Lefebvre, directeur de la succursale de Beloeil de cette compagnie. Le Permanent a bénéficié d'une autre réduction du taux de base en mai, de même que des revenus supplémentaires provenant du plein investissement des produits de l'émission d'actions privilégiées à impôts différés.

Maurice Lefebvre a aussi ajouté que les commissions de la division d'immobilier avaient augmenté durant le trimestre même si le revenu venant des comptes personnels et de ceux de succession étaient

demeurés stationnaires comparativement au deuxième trimestre de l'an dernier.

Les dépenses pour salaires, locaux et autres ont augmenté de 29%, reflétant les poussées de l'inflation, l'expansion de la compagnie, et la réalisation d'un volume plus élevé. L'actif de la compagnie se chiffre à 3.5 milliards, 19% de plus que l'an passé.

PHOTO PASSEPORT

Couleur ou noir & blanc

5

MINUTES
Photo Shop
Saneco Inc.
MAIL
MONTENACH
467-0855

Photographe: Jules

MESSIEURS
Vous voulez une
coiffure moderne
"LA SOLUTION"
UN MODELING (ondulation permanente)
Notre personnel hautement qualifié saura vous conseiller selon vos goûts et votre personnalité.
NOS SERVICES SONT GARANTIS.
SOYEZ SATISFAIT DE VOTRE PARENCE.



COUPE SHAMPOOING MODELING MISE EN PLIS

PRIX \$23.00

guidées par les
3 stylistes du

LE POILU

65 ROBERT
ST-BASILE-LE-GRAND 653-0291

BOUCHERIE PIERRE INC.

280 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

Bière à prix populaire

467-1746

467-1746

Poulets BBQ grade A, 3 à 4 lb. **59** li.

Fesse de veau de lait de choix. Comp. **1.29** li.

Fesse de porc Toute pesanteur **1.29** li.

Fesse de jambon **1.49** li.
désossé, très maigre
Fumé à l'érable

Roti de haut cote
Marque rouge A-1
Steer **.59** li.

Cuisses de poulet Grade A Fraîches 10 lb. **7.89**

Poitrines de poulet Grade A Fraîches 10 lb. **11.89**

Steak haché très très maigre 10 livres **11.89**

Haut Côté haché très maigre 10 livres **7.89**

Roti de cotes croisées
A-1 Steer
Marque rouge **.99** li.

CONGELATEUR

Carré de boeuf Marque rouge A-1 Steer comprenant: Steak Cubes Roti Haché **.59** livre

1.69
livre

25 à 35 livres
A-1 Steer
Tout préparé

Longe T-Bone

Surloin

A-1 Steer
Comp. 25 à 35 livres
Tout préparé

1.59
livre

1.29
livre.

A-1 Steer
150 livres environ

Derrière rouge

Rib Rouge

A-1 Steer
25 à 35 livres

1.39
livre.

La "Soirée d'Astronomie" clôturera la saison au Centre de la Nature de Mont St-Hilaire

Le Centre de Conservation de la Nature du Mont St-Hilaire vous rappelle que la présentation d'un autre programme en soirée aura lieu mercredi, le 10 août à 19h.30. Cette "Soirée d'astronomie" clôturera la saison estivale 1977.

Monsieur Papa Cosmas et le Docteur Morris de la Société d'Astronomie de Montréal seront les conférenciers invités. Des télescopes seront installés près de la Maison Gault, adjacente au lac Hertel, où se tiendra la soirée. Des pluies de météorites seront particulièrement abondantes à cette période-ci de l'année.

Cette soirée se voulant adaptée à un public d'âges et d'intérêts variés, toute la famille est invitée. De plus, le programme sera bilingue. Profitez de cette occasion pour pique-niquer au bord du lac, mais souvenez-vous que feux et barbecues sont interdits. Comme par les années passées, il n'y a ni frais d'entrée, ni frais de stationnement pour ces

soirées. Cependant vous devez laisser votre voiture au parc de stationnement et de là emprunter le sentier conduisant au lac Hertel à moins d'un demi-mille plus loin.

Pour plus d'information communiquez avec nous au Centre

de Conservation de la Nature, 422 des Moulins, Mont St-Hilaire, (514) 467-4010.

cine mont-st-hilaire
Tél. 467-3209

VEN-SAM-DIM-LUN-MAR-MER-JEU-
12 au 18 août

TERENCE HILL



LA COLERE DU VENT

2^e FILM
Une étrange petite fille
3^e FILM
POUR VENDREDI 12 et 13 AOÛT
Un film surprise

Domenico

PIZZERIA 467 7021 / 5521

1017 rue DUPRE, BELOEIL
(face au poste de police)

Mets italiens et canadiens
SPECIALISTE DE LA PIZZA

Spéciaux du jour au restaurant à \$2. et \$3.
du lundi au vendredi.

Aussi sur livraison avec léger supplément.

HEURES D'AFFAIRES:

Dimanche, lundi, mardi et mercredi de 6 hrs a.m. à 1 h a.m.

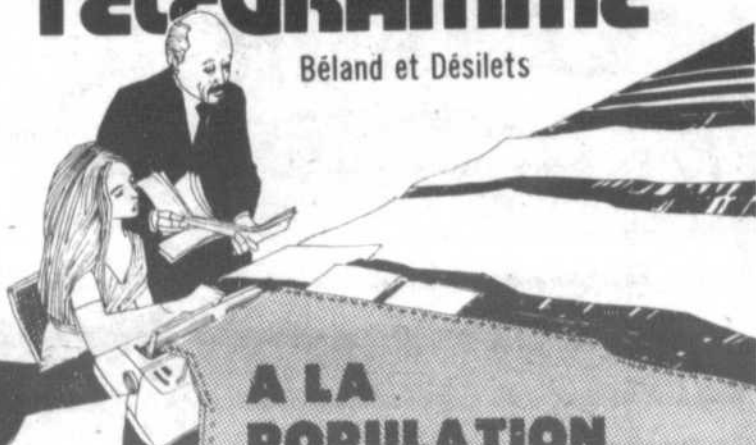


OUVERT 24 heures les jeudi, vendredi et samedi
SALLE à DINER - licence
LIVRAISON GRATUITE
10% d'escompte au comptoir

POUR UNE
PETITE ANNONCE
DANS
L'OEIL
REGIONAL
APPELLEZ
467-1821

TELEGRAMME

Béland et Désilets



**A LA
POPULATION
DE LA REGION**

SI VOUS N'AVEZ PAS EU
D'ACCIDENT DEPUIS 3 ANS

BELAND ET DESILETS

VOUS FERA EPARGNER
DE \$50. A \$200.
SUR UNE POLICE D'ASSURANCE
AUTOMOBILE

INF. 467-9334



VEUX-TU VOIR UNE MAUDITE BELLE VENTE CHEZ

MARCHÉ AUX PUCES LEVESQUE

545 BOULEVARD LAURIER MONT ST-HILAIRE, ROUTE 116 (9) TEL: 467-0404

OUVERT SEMAINE DE 9.30 A 18 hrs SAMEDI DE 9.30 A 17hrs

★ **GRAND SPÉCIAL** ★
VAISSELLIER SET DE CUISINE

PRIX

REG: \$915.⁰⁰

PRIX
SPECIAL

\$599.⁰⁰

SET DE CUISINE FUTURISTE

4 CHAISES

PLATE GLASS

REG.: \$179.00

SPECIAL: \$99.99

CB 40 CANAUX

REG.: \$149.00

SPECIAL: \$99.99

**BOX SPRING+MATELAS
MARQUE CHEVALIER**

54" \$229.00

SPECIAL: \$109.00

39" \$129.00

SPECIAL: \$75.00

BIJOUX EN OR 10K

VERITABLE

REG. \$20.00
le gramme

SPECIAL: \$7.00
le gramme

**SET DE VAISSELLES 80 MORCEAUX
VERRES-COUTELLERIE VAISSELLE**

REG.: \$52.0

SPECIAL: \$29.95

RADIO A.M. A BATTERIES

REG. \$5.99

SPECIAL \$3.99

JEUX BADMINTON

4 RAQUETTES-FILET-MOINEAUX

REG.: \$6.49

SPECIAL \$3.99

GANTS DE BOXE

Rég.: \$12.00
Special 3.99

SACS VIDANGES

PAQUETS DE 10

26X36

REG.: \$1.09

SPECIAL 49¢

BELLE HORLOGE MURALE

30 JOURS AVEC MOIS ET DATE

REG.: \$109.00

SPECIAL \$49.95

TOUT LE RESTE DE NOTRE MARCHANDISE SERA EN VENTE

SET DE SALON
LAMPES A L'HUILE

SET DE CHAMBRE

FER A FRISER

MATELAS
OUTILS

ENCAN TOUS LES MARDI SOIRS A 19.30 HRS



sportivement vôtre...

avec: Denis Archambault

MARDI DERNIER:

Le mardi 2 août dernier, le midget AA de Beloeil rencontrait les Voyageurs de Cowansville. La victoire est allée au Beloeil par le compte de 13 à 5. Le dynamique coup de circuit de Jean Bouverette (un grand chelem) et l'excellence de Stuart Campbell au monticule ont été les deux faits saillants de la partie. Inutile de dire que les partisans de l'équipe locale étaient bien heureux de cette victoire en quittant le terrain St-Mathieu.

MERCREDI DERNIER LIGUE BEL-MAC.

L'alignement des As du Bistro Bar n'étant pas complet lors de la première joute d'un programme double qui s'est déroulé au terrain du

Foyer Savoy mercredi dernier, ils ont perdu cette partie par défaut aux profits des Reds de l'Oeil Régional.

Dans le deuxième match, les Pirates grâce à leur lanceur Jean-Paul Lussier ont remporté une autre victoire cette fois par le compte de 9 à 6 contre les Padres de la Poudrière.

Finalement, au terrain St-Mathieu, les Expos du Bar de St-Basile écrasaient les Mets de Serge Pépin 12 à 0.

LIGUE BELOEIL.

L'équipe Poitras & Poitras grâce à Serge Poitras qui frappait deux triples et un double battait Bon Pied Beloeil 12 à 6. Louis Gagnon n'a sûrement pas lancé au maximum de ses possibilités mais il n'a également jamais reçu l'aide de ses coéquipiers. "Petit Louis" a donc une fiche personnelle de six victoires et trois échecs.

ATOME B.

Jean Ménard se révèle comme instructeur. ET BELOEIL L'EMPORTE 19 A 0 CONTRE LES ASTROS D'OTTERBURN PARK.

En l'absence de l'instructeur régulier Roland (II) Vinet, Jean Ménard s'est révélé de belle façon à titre "d'instructeur chef par intérim" conduisant l'atome B de Beloeil à une victoire de 19 à 0 sur les Astros d'Ottburn Park. Jocelyn Vinet a très bien lancé et il a de plus frappé un coup de circuit tout comme son coéquipier Jeff Kelahear.

Pour sa part le jeune Hugues Ménard nous a d'abord démontré au début de la partie l'art d'être receveur et il a par la suite démontré de belles qualités défensives au champ en effectuant de beaux catches.

Une victoire par blanchissage nécessite cependant un effort d'équipe et j'offre mes plus sincères félicitations à tous les joueurs.

M. Jean Ménard qui a agi en véritable petit Gene Mauch, a cependant reçu l'aide de monsieur Marc Lavallée. En effet, ce dernier était l'instructeur du premier but.

PEE WEE A.

Les Braves de Beloeil ont battu les représentants de Marieville 7 à 0. Le lanceur du Beloeil André Charpentier a offert toute une performance puisqu'il a permis à son équipe de remporter une première victoire contre Marieville en quatre tentatives.

JEUDI DERNIER.

Le Tapis Economique et le Projet Denault ont bien tenté (malgré la pluie) de jouer leur partie, malheureusement ils n'ont pu se rendre plus loin que la fin de la première manche. J'ai cependant eu le temps d'étudier Jean Ménard à titre de nouveau lanceur de son équipe et je peux dire qu'il a de l'étoffe. Il ne panique jamais et garde toujours ses tirs bas, de plus il a la zone des prises à perfection. Jean Ménard amorce donc une carrière de lanceur et selon moi, il pourrait avec du temps figurer dans les meilleurs de la ligue.

LES TROPHES DE LA LIGUE BEL-MAC.

CHAMPIONNAT DES SERIES: OSTIGUY SPORTS DE CHAMBLY.

CHAMPIONNAT DE LA SAISON:

LE "GRAND BARBIER DES SPORTIFS".

CHAMPION FRAPPEUR: BRASSERIE "LA BAVIERE" PETE BISSON.

MEILLEUR LANCEUR: BIJOUTERIE BEAUPRE (PIERRE BEAUPRE).

JOUEUR DE L'ANNEE: CLAUDE F. ARCHAMBAULT (AVOCAT).

JOUEUR LE PLUS UTILE: BOUTIQUE SPORT MARIETTE (MARIETTE PHANEUF).

MEILLEUR JOUEUR DEFENSIF: ADEMCO LOCATION (JEAN-PIERRE MARANDA).

MEILLEURE RECRUE: AGENCE DE VOYAGE POIRIER (GHYSLAIN POIRIER).

JOUEUR LE PLUS GENTILHOMME: TABAGIE "ZUT" (JACQUES BOUCHER).

JOUEUR LE PLUS AMELIORE: BOUTIQUE HABITCO (GILLES PAQUETTE).

MEILLEUR JOUEUR DES SERIES: LES AUBAINES RICHELIEU (GERARD COMTOIS).

LIGUE DE BALLE-MOLLE FEMININE DE BELOEIL.

Vendredi soir dernier, les Reds de la rue Allie ont remporté une victoire de 13 à 8 contre les Blues de Riviéra. Le fait saillant de la rencontre a été le puissant coup de circuit de Georgette Tremblay. Après la rencontre, la ligue a été passée la soirée au Bar Landry. Après, nous avons tous été chez Serge Pépin où nous avons bien bu et bien danser.

Disons que les rencontres de ce jeune circuit en pleine expansion se jouent toutes le vendredi soir à 21:00 hres.

Il y aura de l'expansion pour l'an prochain, en effet il y aura deux nouvelles équipes.

BASEBALL MINEUR.

Samedi dernier, l'atome B de Beloeil battait Beloeil 2,15 à 1. Robert Vézina lançait une belle partie et il était appuyé par les 3 doubles d'Hugues Ménard. Au cours de l'après-midi, le Moustique qui jouait au tournoi Serge Savard de St-Bruno remportait la victoire contre St-Donat 5 à 4. Les hommes de Noël Gemme et Lionel Thibeault accèdent ainsi à la grande finale. Et, finalement en soirée, les Braves de Beloeil (midget AA) faisait match nul avec les Ducs de Longueuil 0 à 0. Daniel Richard permettait un coup sûr, alors que le lanceur des Ducs réussissait une partie sans point ni coup sûr. La partie s'est déroulée comme étant un véritable duel de lanceurs.

DIMANCHE DERNIER.

En après-midi, les Braves de la catégorie Atome B rencontraient les joueurs de l'Atome A de St-Hubert. Le pointage final a été de 9 à 3 pour St-Hubert. La partie a été (comme les trois premières d'ailleurs) jouée autour du lanceur de St-Hubert Sylvain Couturier qui est tout simplement merveilleux pour son jeune âge. Sylvain est le fils de M. Gerry Couturier policier bien connu de Beloeil. M. Couturier quand donc allez-vous déménager à Beloeil? nous aurions bien besoin de votre fils comme lanceur dans l'une de nos différentes catégories / Jeff "Bam Bam" Kelahear a frappé l'unique circuit de la rencontre un circuit de deux points.

Toujours au cours du même après-midi, le Moustique B de Beloeil jouait en grande finale du Tournoi Moustique B Serge Savard de St-Bruno. Ils (les nôtres) ont malheureusement perdu 8 à 5. Les Lions de Brassard ont bien joué, cependant je suis encore convaincu que les nôtres étaient plus forts. De toute façon mes plus sincères félicitations aux deux équipes pour le calibre de jeu offert.

DIMANCHE PROCHAIN.

Notre Pee Wee A se rendra au Tournoi Pee Wee A qui se disputera à Drummondville, plus précisément au Stade Municipal de Drummondville, la partie débutera à 17:00 Hres. Les adversaires pour l'occasion seront les Trois-Rivières Ouest. Si Beloeil l'emporte, il jouera le mardi soir à 20:00 Hres. Allons, encourageons nos jeunes Beloeillois du baseball, Go Beloeil GO /

DENIS ARCHAMBAULT.



L'équipe que commandite Bon Pied Bel-Oeil se porte bien merci, elle est au troisième échelon et a seulement quatre points de la tête.

Photo Ross Cassidy



De gauche à droite: le président de la ligue Beloeil M. Lucien Ames, le meilleur lanceur de la ligue Beloeil Louis Gagnon, Denis Archambault le chroniqueur sportif no. 1 de l'Oeil Régional.

Photo: Ross Cassidy



Venez voir le baseball mineur, y a de l'action!

Photo Ross Cassidy.



Louis Gagnon 6 victoires 3 défaites. Le sourire est là, le talent aussi /

Photo Ross Cassidy.

Confrontation inter-piscines

Tous les jeunes de 9 à 16 ans sont invités à participer à la rencontre de l'année mettant en confrontation les piscines de MONT ST-HILAIRE, de McMasterville et d'Ottburn Park.

Les inscriptions se font actuellement dans chaque piscine respective.

(Maximum de 100 concurrents par piscine)

Les DÉPARTS des AUTOBUS auront lieu

Il y aura des prix de participation.

ENEZ ENCOURAGER VOTRE PISCINE, APPORTER VOS TROMPETTES, VOS CLOCHES, VOS SLOGANS, VOS DRAPEAUX!!!

ST-HILAIRE vs Otterburn Park: Mardi le 16 août 1977. De 13:00 à 15:30.
ST-HILAIRE vs McMasterville: Jeudi le 18 août 1977. De 13:00 à 15:30

Il y aura trois (3) disciplines au programme: 1 - Relais comique, 2 - Tir au câble sous-marin, 3 - Super-bombe au tremplin.

mardi et jeudi de la piscine du Centre Civique Mont St-Hilaire: Départ: 12:30 hres. Retour: 15:30 hres.

Informations:
Piscine Mont St-Hilaire: Michel Leroux 467-6982. Piscine de McMasterville: Normand Lévesque 467-8195. Piscine d'Ottburn Park: Sandra Blackie 467-7242.

Compétition inter-pool

Everybody between 9 and 16 years old, are invited to participate at the annual Inter-Pool competition between Mont St. Hilaire, McMasterville and Otterburn Park.

ST-HILAIRE vs Otterburn Park. Tuesday August 16th, 1977, 13:00 to 15:30.

ST-HILAIRE vs McMasterville, Thursday August 18th, 1977, 13:00 to 15:30.

There is three (3) competitions:

- 1- Comedy relay.
- 2- Tug-o-war.
- 3- Cannon ball contest.

The inscriptions are being taken presently in each pool (Maximum of 100

participants by pool). The BUS DEPARTURE will be Tuesday and Thursday from the swimming pool of the civic center of Mont St-Hilaire.

Departure: 12:30 hres.

Return: 15:30 hres. There will be some participation awards.

COME TO ENCOURAGE YOUR FAVORITE POOL, BRING YOUR TRUMPETS, YOUR BELLS, YOUR FLAGS AND YOUR POSTERS!!!

Informations:
Mont St-Hilaire Swimming Pool. Michel Leroux, 467-6982.

McMasterville Swimming Pool.

Normand Lévesque, 467-8195.
OTTERBURN

PARK swimming pool, Sandra Blackie, 467-7242

Football mineur

à
Mont Saint-Hilaire

C'est fait... nous sommes à la veille de notre première saison de football. Quatre-vingts (80) jeunes se sont inscrits dans les catégories Atomes et Moustiques: nous les verrons à l'oeuvre lors de l'ouverture de la saison de notre ligue-maison, vendredi le 19 août.

Grâce aux contributions financières de nombreux commanditaires, de la Ville de Mont St-Hilaire, du Club Optimiste de Mont St-Hilaire et des frais d'inscription, nous avons pu acheter l'équipement requis pour la pratique de ce sport.

Afin que chaque enfant ait un équipement adéquat, nous invitons les parents et leur[s] garçon[s] déjà inscrit[s] au football, à se présenter au Centre Civique lundi le 15 août à 19.30 heures pour prendre l'équipement de l'enfant et de procéder, sur place, à la séance d'essayage.

C'est une invitation à ne pas manquer /

RESERVEZ DES AUJOURD'HUI



*Ecole de Hockey
Laurendeau*

20-31 AOUT 1977
RENSEIGNEMENT:

467-3826

467-1013

467-2786

Age: 6 à 15 ans



Jours Dollar

AU CAFE FLEUR DE LYS

Vendredi 12 aout 77

DEJEUNER de 9:30 A.M. à 10:30 A.M.

2 OEUFs, BACON, SPECIAL
TOASTS, CAFE Rég. \$1.63

\$1.00

TOUTE LA JOURNEE

POISSON SPECIAL
AUTANT QUE VOUS POUVEZ EN MANGER Rég. \$2.09

\$1.50

CAFE

Entre 2:00 P.M. et 4:00 P.M.

SEULEMENT

.10

Zellers

MAIL MONTENACH
BELOEIL

Ca bouge sur les terrains de jeux de Mont St-Hilaire

Voici un aperçu sommaire des activités qui se déroulent au Centre Civique durant les journées de terrains de jeux.

Pour commencer, disons qu'il existe 3 catégories d'enfants, les 6-7 ans qui ont 2 moniteurs à leur disposition, les 8-12 ans qui ont 2 moniteurs eux aussi, et le Club Ados, possédant son propre moniteur et ses propres activités.

Le mardi et le mercredi, les enfants font partie d'équipes fixes avec un moniteur en charge. Comme activités on retrouve, des jeux de groupe, des arts plastiques, de la piscine dans l'après-midi et une activité spéciale à chaque semaine, soit une chasse au trésor pour les 6-7 ans ou à la recherche du trésor du capitaine Kid pour les 8-12 ans.

Le jeudi, la journée spécialité pour tous les enfants, le Club Ados compris. L'enfant doit faire trois choix durant sa journée. Comme choix, on retrouve: folklore, sport, tennis, jeux, chant ou encore il peut aller passer la journée à la montagne sous surveillance de monitrice.

Dans l'après-midi, il y a piscine à partir de 2:00 pour tout le monde et cela jusqu'à 4:00.

Ce n'est qu'un aperçu des nombreuses activités qui sont en branle sur le terrain.

En ce qui concerne le Club Ados, à part le jeudi, toutes leurs activités se déroulent selon leur goût. Une partie de pêche a eu lieu, des après-midi au mini-putt avec un petit saut au Dairy Queen. Des rencontres avec d'autres clubs de 13-16 ans. Et ceci n'est qu'un éventail des activités du Club Ados.



MONT ST-HILAIRE

L'équipe gagnante de la semaine à la première compétition de ballon chasseur. Celle-ci remporta le trophée sur 3 autres équipes formées par les jeunes des terrains de jeux et avec l'aide de leurs moniteurs.



On voit ici un groupe d'enfants de 8-12 ans devant leurs mascottes. Celles-ci deviennent même un cri de ralliement.



MONT ST-HILAIRE

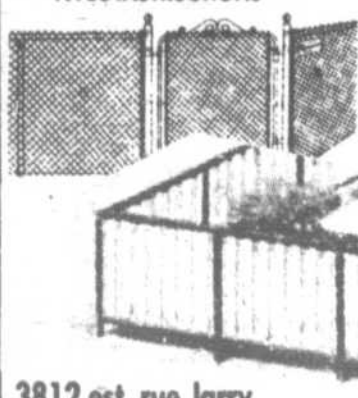
Le groupe 6-7 ans participants à l'un des nombreux jeux organisés par leurs moniteurs.

CLÔTURES

Savino

VENTE — INSTALLATION

Visitez notre salle de montre
"ÉRIGEZ VOTRE CLÔTURE VOUS-MÊME
AVEC INSTRUCTIONS"



- vinyle garantie de 12 ans
- estimation gratuite
- hauteur de votre choix
- clôture pour piscine
- plan budgétaire
- Clôture d'acier émaillé privé ou semi-privé, en panneau

3812 est, rue Jarry
Montréal, Québec.

728-8324 ou 728-2012

Jours Dollar

AU CAFE FLEUR DE LYS

Samedi 13 août 1977

DEJEUNER de 9:00 A.M. à 10:30 A.M.

2 OEUFs, BACON, TOASTS, CAFE SPECIAL Rég. \$1.63

\$1.00

TOUTE LA JOURNEE

BURGER EN PANIER SPECIAL Rég. \$1.20

\$1.00

CAFE

Entre 2:00 P.M. et 4:00 P.M.

SEULEMENT

.10

Zellers

MAIL MONTENACH
BELOEIL

Annonces Classées

467-0567
467-1821

Prière de poster ou de venir payer vos annonces à l'avance.
au 377 Boul. Laurier, Beoliel
\$2.50 pour 15 mots - \$0.10 du mot au dessus de 15 mots.

CHARGEX

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

APARTEMENT to let, Mont St-Hilaire, beautiful 4 1/2, wall to wall shag, electric heating, installation for washer, dryer, dishwasher, taxes paid, private parking. Available August 1st, 467-7164, 464-3471.

BELOEL, 4 1/2 neu, rue Dupré, en arrière centre achats Montnach, haut standard d'insolation, grand emplacement pour entreposage au sous-sol, stationnement, occupation immédiate, \$190, 467-7248.

BORD du Richelieu 5 pièces, garage, grand terrain, \$180.00 mois. 467-1697 Adultes seulement.

BELOEL, 4 1/2 et 5 1/2, \$180, à \$225. près écoles dans petits immeubles neufs de 3 à 6 logements, zone résidentielle, stationnement privé et pavé avec électricité. 653-9548 ou 467-9948.

BELOEL, 938 St-Joseph, Joli 4 1/2, tapis mur à mur, \$150.00 Grand 5 1/2 renové, bas, \$200.00 464-3284 ou 1-631-5607.

BELOEL, 2 1/2 meublé, chauffé, libre immédiatement. 467-2603.

BELOEL, rue Bernard Pilon, 4 1/2, libre immédiatement, stationnement privé. 467-2603.

BELOEL, 5 1/2 à louer, 64 rue des Pins, à partir de \$205.00. Pour informations: 464-3286 ou 467-0902.

BELOEL, 4 1/2 libre le 1er octobre. 464-3568.

BELOEL, 5 1/2 à louer, 64 rue des Pins, à partir de \$205.00. Pour informations: 464-3286 ou 464-0902.

ST-HILAIRE, 4 pièces chauffées \$160.00, Montée des 30. 467-3302.

GRAND LOGEMENT 4 1/2, 26 étage près de toutes commodités \$175.00, très ensoleillé, 1er septembre, 210 Boul. Laurier, Beoliel. 464-2616.

ST-HILAIRE, 5 1/2, chauffé, taxes comprises \$180.00 - 677-3741.

CHAMBLY, bas de duplex, 6 1/2 pièces avec garage double, près des services. Avec garage \$280.00. Sans garage \$255.00. Tél. 658-8245.

BELOEL, bachelor 1 1/2 meublé, derrière centre achats Montnach, personne seule. 467-1681.

APARTEMENT chauffé, meublé, à louer, 3 1/2 pièces, \$175. par mois, près du Dominion. S'adresser à 467-7583.

LOGEMENT 4 1/2, 1er plancher, 2 chambres à coucher, 348 rue Radisson, Mont St-Hilaire. 464-3471.

BACHELORS à louer 1 1/2, 2 1/2, meublés 467-6292 ou 467-1511.

BELOEL 2 1/2 à louer, chauffé, éclairé \$150.00 mois, 464-2647 ou 467-7656.

LOGEMENT à sous-louer, 1 mois gratuit. 464-3512.

BELOEL, libre 1er septembre, 5 1/2 pièces, non chauffé, 1er plancher. 464-4181.

A LOUER: Garçonnière 2 1/2 meublée. A proximité commerces, écoles, arrêt d'autobus. Heures d'affaires: 9 hrs à midi et 1 à 5 heures p.m. Tél: 467-5335.

OTTERBURN PARK, 3 1/2, non chauffé, non meublé, \$107, par mois, taxes incluses. 467-1252.

LOGEMENTS luxueux, 311 Bréboeuf, Beoliel; 3 1/2 & 4 1/2 \$190.00 à \$225.00 plus 2 mois gratuits ou T.V. couleur, tapis mur à mur, stationnement privé, emplacement laveuse-sécheuse, dépôt dans chaque logement, possession immédiate 464-2230 après 5:00 hrs 464-1483.

VILLE LEMOYNE, 4 1/2 chauffé etc... cuisinière et réfrigérateur; frais peinture; entre ponts Victoria et J. Cartier, 3 services autobus, 10 minutes du métro; 1er plancher: \$215.00 Tél: 679-9755 ou 672-3126.

OTTERBURN, Bungalow semi-détaché, 4 1/2, toutes taxes payées, \$185.00 - Couple seulement. 10:00 P.M. à 10:00 A.M. 467-5124.

1 1/2 MEUBLE \$150.00 / mois tout compris, près C.I.L. McMasterville 1 adulte, 3 1/2 meublé \$175.00 / mois, grandes pièces, chauffage extra. situé Boul. Laurier. Pour 2 personnes. 467-9592.

MOIS D'AOUT GRATUIT, 3 1/2 - 4 1/2 immeuble neuf, Centre Beoliel, proche Centre d'Achat Montnach. Chauffage électrique, tapis mur à mur. Service concierge, s'adresser à 275 Bréboeuf, apt. 101 - 10:00 à 21:00 ou téléphoner 464-2255.

MAISONS A VENDRE
HOUSES
FOR SALE

ST. BRUNO, beau bungalow, 3 chambres, foyer, piscine 15 x 30 Téléphonez sur semaine 11:00 a.m. à 11:00 p.m. 1-793-4141.

ST. HILAIRE, bord de l'eau, bungalow détaché, 3 chambres, sous-sol fini, foyer pierre naturelle, bar, piscine chauffée, poêle-four, lave-vaisselle encastrés. Une offre raisonnable serait acceptée. Vente cause: transfert. Mme L. Gauthier 326-9273 ou 353-8942. Fiducie du Québec.

BELOEL, Maison neuve, recouvrement brique et aluminium 5 1/2 pièces, \$32,000. 658-6718 - 467-0902.

ST-HILAIRE, triplex, 75 rue St-Charles, terrain 9144 pi. ca., revenu: \$4140.00 par année, prix \$39,000.

MAISON A VENDRE, libre actuellement, située dans Rivière, terrain 60 x 90, 5 1/2 pièces, tapis salon et cuisine inclus. Inf: 464-0083 ou 794-2019.

BELOEL - Bungalow brique 6 pièces, salle séjour, foyer, face école. Secteur choix. Occupation rapide. T.T. Larivière 467-6115. Fiducie du Québec, Courtier.

ST-HILAIRE - Occupation rapide split, style suisse, 8 pièces, foyer, 2 salles bain salle séjour, piscine creusée. T.T. Larivière 467-6115. Fiducie du Québec, Courtier.

BELOEL - Face golf, cottage brique garage double, 8 pièces. Terrain boisé. Secteur de choix. Exclusif. T.T. Larivière 467-6115. Fiducie du Québec, Courtier.

ST-BRUNO - Cottage jumelé 6 pièces, très propre, remise, terrain clôturé, occupation immédiate. M.L.S. Y. Bisailon 467-8115. Fiducie du Québec, Courtier.

OTTERBURN PARK. Urgent transfert. Cottage 9 pièces, 2 verandas. Terrain paysagé. Taxes basses. \$25,000. T.T. Larivière 467-6115. Fiducie du Québec, Courtier.

LA PRESENTATION - 25 milles de Montréal, maison de campagne, excellentes conditions, 9 pièces, avec garage, remise, terrain 40,000 p.c., avec \$8,000. de comptant, vous aurez ce domaine. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL - Split tout brique, 7 pièces, garage, foyer. Magnifique terrain paysagé, patio. Prés tout. A voir. M.L.S. Y. Bisailon 467-8115. Fiducie du Québec, Courtier.

BELOEL, 343 Chanoine Pépin, bungalow briques & colorlock, meublé ou non, garage 20 pi. large, construction solide, 4 chambres à coucher, pin nouveau, salon & cuisine, sous-sol, plancher & divisions terminés, armoires en cèdre, terrain 90 x 127, jardin 30 x 50, par le propriétaire 467-0094 - 467-2281.

OTTERBURN - Bungalow surélevé brique aluminium - 7 pièces, 3 chambres possibilité quatrième - central - résidentiel - magnifique vue montagne - aubaine - M.L.S. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-HILAIRE, sommes transférées, bord de l'eau, 8 pièces, 4 minutes du train, magnifique terrain. Faites une offre. 467-8805.

BELOEL - Endroit central près autobus, centre d'achat, cottage 8 pièces, avec \$6,000 comptant cette magnifique propriété sera à vous. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

ST-HILAIRE: Cottage neuf brique aluminium, 8 pièces, 3 chambres, professionnellement décoré - finition chêne, frêne - terrain boisé - maison modèle - M.L.S. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEL - A vendre ou à louer, bungalow 8 pièces avec garage, avec \$3,900 de comptant vous l'achetez, pour \$300 par mois vous la louez. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

ST-HILAIRE: Cottage 1 1/2 étage - renové à neuf - 7 pièces - 3 chambres - terrain boisé - 2 acres - résidentiel - vue montagne - M.L.S. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

OTTERBURN PARK - Amateur d'air pur et de belle nature j'ai un beau cottage à vous offrir avec \$7,000 comptant. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

ST-HILAIRE - Secteur isolé et boisé - cottage non terminé - terrain 20,000 p.c. - peut servir comme chalet - demande \$12,000.00. Réjean Martel 464-3144 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEL - Un Vrai transfert, bungalow très original avec foyer, le comptant requis \$3,500. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

OTTERBURN - Magnifique split - 7 pièces - terrain boisé en montagne - foyer pierre - piscine - abri d'auto - salle familiale. M.L.S. Réjean Martel 464-3144 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

MC MASTERVILLE - 20 minutes de Montréal, près d'un parc, bungalow de choix le comptant \$3,500. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

OTTERBURN: Impeccable bungalow - brique / aluminium - construction 1974 - secteur tranquille - près de toutes commodités - beau terrain. M.L.S. Jacqueline Phélan 467-2196 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEL - 5 logements, chauffage électrique, tout est en excellente condition revenu \$7,644. par année, avec \$7,500 de comptant vous serez le propriétaire. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

LAKE MASSAWIPPI: Beautiful Lakeview Property - cottage - 7 rooms - fireplace - electric - heating - garage - many extras included lovely treed lot. M.L.S. Claudette Tessier 464-1440 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-DENIS SUR RICHELIEU - Fermette 18 arpents et plus avec maison style suisse tout le confort et pas cher. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

ST-HILAIRE: Bungalow avec vue superbe - 8 pièces - foyer - pierre - piscine Val-mar, accessoires - bien paysagé - bon secteur \$39,500.00. M.L.S. Claudette Tessier 464-1440 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

MONT ST-HILAIRE - Avec \$4,700. de comptant, vous pouvez habiter ce magnifique split à 25 minutes de Montréal. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL: \$31,000.00 - bungalow 5 pièces 1976 - carport - électrique - boiserie teintes - marquetterie - armoires chêne - salle bain céramique - 5% comptant - M.L.S. Pierre Jobin - 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

DOMAINE SUR LE FLEUVE - 114,000 p.c. de terrain splendide sur le fleuve, maison 9 pièces, chalet d'été, plafond cathédrale, foyers, peut être vendu en deux parties. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL, split-level, brique, aluminium, 2 salles de bain, salle familiale grand foyer, pierres des champs, haie cèdres. M.L.S. Michaud-Lévesque. Fiduciaires, Courtier 253-1720 - 322-5796. Trust Banque d'Épargne.

OTTERBURN PARK: Dans un secteur boisé sur un terrain de 8,000 pi. ca. Impeccable bungalow 28 x 40 de 6 pièces. Raison: Transfert. Taxes: \$668.00. - Pour informations: Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

SUR LE RICHELIEU - ST-DENIS, cottage québécois à restaurer, sur terrain de 22750 p.c. Arbres centenaires. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL: Profitez d'une résidence unifamiliale de 6 pièces et bénéficiez d'un revenu approximatif de \$150.00 par mois. M.L.S. Pour informations: Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

VERCHERES - Cottage québécois en pierre, 8 pièces, chauffage central, garage, double, face au fleuve St-Laurent, terrain 15 arpents, prix demandé \$85,000. faut voir. Lionel Hébert 467-1120. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL: Beoliel, près des services. Bungalow avec abri, en briques et bois. 7 pièces. Salle à dîner. Taxes basses. Prix: \$38,500.00. M.L.S. Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

ST-DENIS SUR RICHELIEU - Cottage québécois, 4 chambres, salle à dîner, chauffage central, garage, terrain 180 pi. par 125 pi., sur la rivière Richelieu. Faut voir. Lionel Hébert 467-1120. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL: Magnifique propriété luxueuse. Faut voir! Qualité. Garage. Abri double. Piscine "VALMAR". Superbe terrain: 12774 pi. ca. Clôturé. \$54,900.00. Pat Lévesque: 467-9428 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

SUR LE FLEUVE ST-LAURENT - Immense cottage en pierre, 11 pièces, 5 chambres, chauffage eau chaude, garage, piscine, grand potager, nombreux arbres matures, terrain 120 pi. par 400 pi. faut vendre. Lionel Hébert 467-1120. Montréal Trust, Courtier.

BELOEL: Spacieux split level de 10 pièces. Foyer. Garage. 4 chambres. A voir. Prix réduit. M.L.S. Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

McMASTERVILLE - Taxes basses, bungalow 40x40, 8 pièces, foyer, pierre, venez voir avec Isabelle L'Heureux 467-1120 - 464-0366. Montréal Trust, Courtier.

OTTERBURN PARK: Magnifique bungalow briques. 3 c.c. Salon. Cuisine. Dînette. Sous-sol divisé. Arbres matures. Taxes basses. Jean Yves Emond: 467-6591 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

FACE AU FLEUVE - Cottage bicentenaire en pierre 8 pièces, 2 foyers à découvrir avec 15 arpents de terrain, beaux arbres, superbe. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

OTTERBURN PARK - Split. Pierre. Aluminium. 4 c.c. Salle à dîner séparée. Salle de jeu. Salle familiale. Terrain. Arbres matures. \$54,500.00. Jean Yves Emond: 467-6491 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

ST-DENIS SUR RICHELIEU - Cottage suisse, 3 chambres, salle à dîner, sous-sol 7.6 pi. de hauteur, année 1972, chauffage électrique, paysage 19 arpents, partie boisée, faut voir. Lionel Hébert 467-1120. Montréal Trust, Courtier.

OTTERBURN: Transfert! Split-level tout brique, 4 c.c., foyer, garage, terrain boisé. Dans les \$30,000.00. M.L.S. Christine Deeks: 467-6494. Trust Royal, Courtier.

ST-DENIS - Maison de campagne en stucco, 6 pièces, 52,000 p.c. de terrain et plus, le prix \$37,000. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307. Montréal Trust, Courtier.

ST-BASILE: 10 minutes de Montréal. Bungalow, grandes pièces. Occupation immédiate. Moins de \$1,500. pour dépôt. Réduit pour vendre vite. \$30,000.00. Sous-sol fini à 80%. Léo Bouchard: 467-9451 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

MC MASTERVILLE - Bungalow impeccable pour ceux qui aiment le beau, sous-sol fini. Isabelle L'Heureux 467-1120 - 464-0366. Montréal Trust, Courtier.

ST-CHARLES SUR RICHELIEU: Spacieuse résidence de luxe face au Richelieu, de 10 pièces. Agrément d'une piscine intérieure et de nombreux extras. Pour informations, voir, Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

OTTERBURN PARK - Bungalow 2 foyers, prix ridicule, faites une offre. Isabelle L'Heureux 467-1120 - 464-0366. Montréal Trust, Courtier.

ST-HILAIRE: Bungalow de 10 ans. Sous-sol fini. Foyer. Superbe terrain paysagé. Prix dans les \$40,000. M.L.S. Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

ST-MATHIAS: Sur le Richelieu - bungalow pierres et briques, 7 pièces, 4 chambres. Qual flottant - Près de toutes commodités - Réduit \$69,000.00. Demandez Anna Smith 653-2496 - 653-6686. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEL, aubaine, bungalows neufs libres. Prendrais comme acompte échanges divers. Aucun comptant requis, ou bien \$450.00 comptant. Futur propriétaire accepté sur les lieux. Inf. 288-9844. M. Paradis ou 464-3996.

MAISONS A LOUER
Houses for Rent

OTTERBURN PARK, près de la Gare, 5 1/2, taxes incluses \$275 / mois. Garage. Libre 1er Septembre. 467-9601.

ST-HILAIRE, Cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, grand salon, salle à dîner avec portes patio, chauffage électrique près écoles & transport. \$325.00 par mois 467-6576.

MAISON MOBILE à louer, meublé, St-Jean-Baptiste, 2 chambres à coucher, terrain 70 x 80, remise de jardin, libre 1er septembre. Après 4 hrs 464-3756.

OTTERBURN - Bord de l'eau - cottage - 4 chambres - foyer dans immense salon - garage double - quai pour bateau - \$350.00 par mois - M.L.S. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select Courtiers.

TERRAINS A VENDRE
Lots for Sale

TERRAIN commercial à vendre sur Boul. L'Heureux, McMasterville. 467-8200.

ST-MARC SUR RICHELIEU, rang des 14, route asphaltée avec aqueduc, terrain 100 x 420 et terre de 14 arpents. A. Guertin, Verchères 583-3597.

TROIS TERRAINS à St-Mathias, grandeur 75' x 100'. 653-7977.

BOULEVARD LAURIER - Terrain commercial avec services - financement possible - aussi terrain multi-familial prêt à construire - très bien situé - M.L.S. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

OTTERBURN: Terrain exclusif 48,802 p.c. - beau bois - ruisseau - tous les services - rue pavée - résidentiel de choix. M.L.S. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ESPACES COMMERCIAUX
Comm. Space

ESPACE de bureau à louer au 286 Duvernay, Beoliel, 56 x 25 pi. disponible immédiatement. Téléphonez 467-9681.

GARAGE à louer à 324 Marquette, St. Hilaire. Téléphonez le soir 352-4828.

A LOUER, LOCAL professionnel ou affaires, Sir Wilfrid Laurier coin Tétrault, McMasterville. Tout près de Beoliel. Tous services. 1600 ou 800 p.c. au choix, prêt en mai. Dr. C. Marcoux. 467-1998.

BELOEL, rue Bernard Pilon, à partir de 1250 pi. \$375. mois. 467-2221.

BATIMENT COMMERCIAL 2300 pi. ca. à vendre contient 2 locaux 23,600 pi. ca. de terrain, stationnement asphalté sur Boul. L'Heureux. 467-8200 Demandez H. Sanders.

LOCAL 10 x 30, pour bureaux, à louer dans centre commercial 467-2969 entre 5 et 7 hrs.

BELOEL: Boulevard Laurier - grand local commercial très bien situé - \$375.00 par mois - occupation discutable - M.L.S. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEL: A louer espace commerciaux neufs services eau égout selon vos besoins, vitrine nombreux commerces avoisinants. \$375.00 p.m. Exclusif. Gilles Girard 467-9439 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEL ET LA REGION: Plusieurs bungalow et cottage - environ \$350.00 par mois - foyer - chauffage électrique - garage - M.L.S. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

CHALET A VENDRE
Cottages for sale

CHALET à vendre, prêt à être transporté, 18 x 25, tout aluminium, situé au 129 rue de l'Islet, St-Marc. 1-663-2748.

MAISONS MOBILES

BELOEL, résidence P.M.C. 14 x 64 sur terrain de 96 x 96 avec clôture remise et terrassement, faite au prix de \$19,500.00 464-2305.

ST. MATHIEU DE BELOEL, 14 x 64, 1975 chauffage électrique, lave-vaisselle encastré, terrain 80 x 100, remise de jardin prêt à discuter - 464-0261.

BELOEL: Maison mobile 1975 - 14 x 64 - terrain 8,028 p.c. - foyer piscine - clôture - impeccable - \$28,900.00. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-CHARLES SUR RICHELIEU: Maison mobile récente. 5 pièces. Grand terrain riverain. M.L.S. Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.

CHAMBRES A LOUER
Rooms for Rent

CHAMBRE à louer avec tapis; accès à la cuisine. \$25.00 par semaine. 467-6292 ou 467-1511 le soir.

A VENDRE DIVERS
Misc. for Sale

4 PNEUS RADIAUX ceinturés acier, 175 x 14, 10,000 milles d'usage. 464-0689.

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis. 467-9864.

PISCINE Esther Williams 27 pi. diamètre, très propre, 1 an d'usage. 1-469-2779.

FOURNAISE à l'huile et système de conduits avec réservoir de 200 gallons à vendre 739-6616 - 467-0390.

PORTES en aluminium 2 po. naturelles \$149.00, émail cuit \$169.00, complètes, installées, taxes incluses 467-8358.

PERCHES à vendre \$1.50 livrées. Tél.: 464-2057 St-Hilaire ou 1-346-6623 Irberville. Idéales pour clôtures.

BUNGALOW 7 pièces à vendre ou à louer, situé au 547 rue Beaujeu, Mont St-Hilaire. No. tél. 464-0790 AUBAINE: doit déménager.

BOIS DE FOYER, érable et bois mélanger, très sec coupé l'hiver passé. Téléphonez 467-5421.

DIVERS
Miscellaneous

VOUS N'AIMEZ pas faire la peinture, intérieure, extérieure. Appelez-moi, 464-1792.

ACHETONS frigidaire, poêle, meubles, ramassons tout de la cave au grenier 464-2958 - 467-8758.

SABLAGE et nettoyage de planchers bois franc et lavage de murs et plafonds. Pour estimation gratuite, appelez 467-9876.

ENTREPRENEUR PLOMBIER

CAUSE DEMANAGEMENT. Dernière chance. Mobilier chambre Coloniale Maskinonge pour adolescent, bureau 9 tiroirs avec miroir, 3 tiroirs avec bibliothèque. Bureau de travail, table de chevet & lit. Bassinette & bureau 4 tiroirs de bébé. Mobilier de salon, 1 sofa & 2 chaises cuir orange, table de cuisine en bois franc 32 x 44, cendriers sur pied en fer forgé & lampes cristal Pinwheel, verre soufflé, verrerie, lavabo blanc de chambre de bain, portes en fonte pour foyer extérieur, attache de remorque, coupe bordure 853-3008. BOIS pour foyer, sec 2 ans, spécial avant saison, 12 po. \$25.00, 16 po. \$30.00 - Pommes quantités limitées 12 po. \$27.00, 16 po. \$32.00. BLE D'INDE fraîchement cueilli de la ferme. Aussi, légumes frais chez Michel Beauregard, 112 Rang St-Simon, Ste-Madeleine. 795-3295. FER 1/4 par 3/4 de différentes longueurs, blocs de béton de 8", échafauds. 464-3567.

ON DEMANDE
Wanted

GARDIENNE OCCASIONNELLE. 16 ans et plus, expérience. Libre le vendredi à partir de 4 hres. Otterburn. 464-2756.

NEED some typing done? for college paper or just plain business, call 467-1418 or 653-4375.

AVEZ-VOUS besoin des services d'une dactylo? Pour du travail scolaire ou d'affaire. Tél.: 467-1418 ou 653-4375.

RECHERCHONS couples sérieux désirant augmenter leur revenu à temps partiel. Pour entrevue, vous adresser à C.P. 197, St-Mathias.

MALAXEUR A CIMENT, seconde main. 464-0320.

JEUNE FILLE ou dame demandée 3 jours par semaine pour garder à mon domicile 3 enfants de 6, 4 et 3 ans à St-Mathieu, rang Ruisseau Nord, près de Bernard Pilon. 464-1097.

CHERCHE une gardienne de 8:00 A.M. à 4:00 P.M. du lundi au vendredi, 2 enfants, léger entretien ménager, Mont St-Hilaire, près de la Transcanadienne. 464-1335.

TRANSPORT journalier Beloeil-Longueuil, 8:30 le matin à 3:30 P.M. ou 5:00 p.m. 467-2743.

AIDE-MENAGERE & GARDIENNE pour 2 enfants (3 & 19 mois) de 8:00 A.M. à 6:00 P.M., du lundi au vendredi à St-Hilaire. 467-1330.

ST-HILAIRE Stoneridge, aide ménagère demandée, fille 9 ans, garçons 3 et 7 ans. Logée ou non. Temps partiel possible. 464-1298.

PROFESSEUR de 2 fillettes de 20 mois et 4 1/2 ans demeurant dans Vilal Beloeil, demande gardienne à domicile aimant les enfants, pour septembre 464-0404.

AVOCAT et professeur, bilingue, retraité et expérimenté, désire obtenir emploi de secrétaire de bureau à Beloeil 464-0416.

MAISON à louer ou à vendre \$33,000.00 467-6292 ou 467-1511.

ST-HILAIRE, bungalow neutre à vendre ou à louer, 3 chambres à coucher, salle à manger et salon combinés. 467-3571.

EMPLOYES
DEMANDES
Help Wanted

PREPOSEE pour machine comptable. Nous recherchons personne expérimentée en comptabilité pour travail sur machine comptable de type NCR 299. Veuillez communiquer ou vous rendre à: Solidel Limitée. 785 Boul. Guimond, Longueuil. Tél. 871-0289.

JE SUIS un jeune homme d'affaires qui prend sa retraite dans un avenir prochain. Je cherche quelqu'un pour administrer une portion de mon entreprise à haut potentiel de revenus pour la bonne personne. Références requises. 464-0009.

VENDEUSE demandée, bilingue, temps plein, Central Sport. 467-0851.

ANIMAUX
Pois

JUMENT pure sang enregistrée Quarter Horse 2 1/2 ans, avec selle mexicaine Dompée pour les enfants. Soir seulement: 467-2725.

CHIEN St-Bernard, femelle, 3 mois. 467-0156.

ATTENTION vacanciers! Pension chats et chiens, prix raisonnable. Informations 584-3835 1-719-2398 "comme à la maison"



ROULOTTES
Trailers

ST-HILAIRE: Duplex stucco - bien situé - près centre d'achat - idéal pour celui qui aime bricoler - demande \$26,500.00. Exclusif. Jacqueline Phelan 467-2196 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ROULOTTE P.M.C. 18 pieds, 1975, roues tandem, avec douche; n'a été utilisée que 6 fois, toute équipée. Cause: départ. Tél.: 467-8657.

GARDERIE
Child Care

GARDERAI des enfants chez moi, du lundi au vendredi, dans Stoneridge. 467-3296. (suite à la page 24)

CARTES D'AFFAIRES

peinture

les peintres décorateurs mont st-hilaire

TIRAGE DE JOINTS,
PEINTURE & TAPISSERIE.

marcel gagnon
467-1447

LES PEINTURES INDUSTRIELLES ENRG.

3099-C Bernard Pilon
Beloeil

464-2930

Peinture, débosselage, réparations, camions et autos, fibre de verre.

Estimation gratuite.
Michel Laporte

musique

LES DISQUES LEMAIRE Ltee

600 BOUL. LAURIER, BEOEIL, QUE.
MAIL MONTENACH

GUY LEMAIRE Tél.: 464-0888

station service

ST-HYACINTHE AUTOMOTIVE INC.

256, DUVERNAY BEOEIL, QUE.
Pièces
467-9472 A atelier mécanique

OUVERT A 6 HEURES AM

467-9351 Garage

HUBERT NORMAND Inc.

Réparations General Repairs
"normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge
624, boul. LAURIER BEOEIL
remorquage 3 camions avec radio

Installation & réparation air conditionné, autos, camions plus boîtes réfrigérées.

Responsable: **André Gagné**

Garage Ste-Madeleine
Yvon et Benoît
Route 116
Ste-Madeleine, Qué.
795-3333

TRANSMISSION AUTOMATIQUE BELOEIL INC.

188 CARPENTIER (ANGLE BERNARD PILON) BEOEIL Tél. 464-0627

464-0627

584-3303 — 795-3333 — 467-7921

AVEC NOUS VOTRE TRANSMISSION AUTOMATIQUE AMERICAINE OU IMPORTEE SERA GARANTIE A 100%.

vente-service

LES TERRASSEMENTS BLC

Arrosage, jardin, pelouse
Watering lawns, gardens
Terre, tourbe, gravier
Excavation
Soil, sod, plants, flagstone

464-1488

VENTE ET ACHAT ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET RESTAURANT USAGE

INF.: 467-6420

207 Boul. L'Heureux
McMasterville

Tél. 254-2013
Tél. 324-8895 - 256-3944

Free ESTIMATION Gratuite
Tél. Bureau: 728-6628

LES PAVAGES IACONQ & FRERES INC.

ASPHALT PAVING CONTRACTOR

Specialty: Driveway and Parking

Spécialités: Entrée et Place de Stationnement

5777 DRUILLETTE ST-LEONARD MONTREAL

PAVAGE A. BRODEUR ENR.

Asphalte et terrassement.
Transport terre, sable et tourbe cultivée
Service de bulldozer.
Bois de foyer.

De 9 hres à 5 hres p.m.
467-8441 — 795-3997

J. BIENVENUE REFRIGERATION

Réparation de réfrigérateurs
Domestique - Commercial
Air climatisé

467-0600

GOUTTIERES L.M. LANDRY

établie en 1950
Gouttière 5" sans joint. Aluminium supérieur. Alcan .032".
Plusieurs couleurs.
Garantie: 20 ans matériel
10 ans main d'oeuvre.

Estimé gratuit
467-8733

372, rue Honoré Mercier, BEOEIL

H.M.D. ALUMINIUM INC.

Construction générale.
Recouvrement d'aluminium,
portes fenêtres, corniches,
ciment-finition sous-sol etc.
Salle de montre-Show Room

M. Auger, prop.
959 Bernard Pilon
Beloeil

Jour: **467-4293**
Soir: **464-0034**

LE ROI DES FORETS ENRG.

Prop.: R. Jeannotte
Entrepreneur en
EXCAVATION ET TERRASSEMENT
entrée d'eau et fosses sceptiques
Distributeur de TOURBE
Gros et Détail
44 Bernard Pilon
Tél.: 464-2119

PERRUCHE ONDULEE
CANARI COULEUR
"SURPLUS"
467-6813

Fabrication HITCH

Fabrication de remorques
par Léonce Blais,
soudure générale

236 St-Jean Baptiste, BEOEIL
467-5190

LOCATION TENTE-ROULOTTE

• Glacière • toit rigide
• Poêle • 12 volts-110
• Freins hydroliques • Couche 6

935 Bernard Pilon BEOEIL
467-4983 653-1148

SINGER VENTE et REPARATION DE TOUTES MARQUES

A. GOSSELIN
95 BRODEUR
MT. ST-HILAIRE

467-4329

LES INSTALLATIONS O'CLAIR ENR.

F. Descharreaux, Prop.
Vente, service et installation de piscines
Spécialité de vinyle
Patio et trottoirs de ciment

1698 Périgny, Chambly, Qué. J3L 1X2
Tél.: 658-7673



GARDERIE
Child Care

ENFANTS 3 ans et plus, temps plein ou partiel; jeux éducatifs, grand sous-sol, grande cour, nourriture saine. Inscriptions pour septembre. Inf.: 464-0148.

GARDERIE enfants de 2 à 5 ans chez-moi du lundi au vendredi. Près du Centre d'Achats Montnach. Peut donner références. 464-2090.

PROFESSEURS. Je garderais vos enfants chez-moi à Beloeil à compter du mois de septembre 467-9674.

GARDERIE enfants de tout âge, à la journée ou à la semaine à McMasterville. 464-1312.

GARDERIE chez-moi enfants à la journée ou à la semaine à McMasterville. 4 ans d'expérience. 467-7865.

GARDERIE enfants chez-moi à St-Hilaire, à la journée ou à la semaine, face à la maternelle. 467-9390.

POUPONNIERE à St-Jean-Baptiste, de la naissance à 1 an, à la semaine ou au mois. 467-3605.

FAMILLE responsable & distinguée aimerait garder bébé de la naissance à 2 ans. 467-0449.

GARDERIE enfants de tout âge chez-moi, à la journée ou à la semaine. 464-4191.

JE GARDERIE des enfants à la semaine ou à la journée, Otterburn Park. 467-9676.

PETIT GARÇON d'un an aimerait trouver une personne fiable pouvant venir chez lui de 8 à 6 hres. Ainsi qu'effectuer certains travaux ménagers; temps plein. Après 6 hres.: 464-2477.

GARDE-BEBE diplômée garderait enfants de plus de 2 ans chez elle. Tél: 653-0896.



MOTOS NEUFS ET USAGES
175 cc de route (neuf) \$625 - 250 cc Enduro neuf \$1125 - 175 cc Enduro (neuf) \$850. - 125 cc MX Competition (neuf) \$750. Bon choix de motos usagées de 50 cc à 750 cc. Réparations et pièces pour toutes marques. Prix spécial sur les pneus MX et de route. Senco 467-8200.

BICYCLETTE Honda 400, 1975, comme neuf, 4,000 milles, demande \$1,300.00 653-4417.

HONDA trail 1971, 70 cc. 467-0025.

HONDA CB-450 1973, plus pièces d'un autre Honda. Prix à discuter. Demandez Michel, 467-9414.

immeubles

Terrain boisé.

5 minutes de St-Hyacinthe, 1/2 de la Trans-Canadienne. Téléphonez sur semaine de 11:00 a.m. à 11:00 p.m. 1-793-4141.

Demandez

Paul Jean Pitre.

IMMEUBLES Beaudry REALTIES

OUVERT AUX VISITEURS
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 2H. A 4H. P.M.



ST-HILAIRE: 12 modèles de maisons pour toutes les bourses. Prix à partir de \$31,950.00 4 maisons modèles. Direction: Boul. Laurier jusqu'à la rue Blain tournez à gauche. Allez jusqu'à Marquette à droite, jusqu'à LaSalle à droite. Information: Roger Lefebvre.

651-5710 ou 677-3593
EXCLUSIF.

CARTES D'AFFAIRES

vente-service

RÉPARATION

LESSIVEUSE SECHEUSE POELE LAVE-VAISSELLE
de toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS.

C. Couture Service
467-1964

ENCAN

Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire
Mardi 8 hrs p.m.

Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
M. Lévesque encanteur licencié.

HYDRO VAC ENR.

NETTOYAGE A LA VAPEUR
REPARATION DE TAPIS ET MEUBLES
RESIDENTIEL - INDUSTRIEL - COMMERCIAL

C.P. 44, BELOEIL REP.: REAL PEPIN
QUE. J3G 4S8 467-5349

NETTOYAGE DE TAPIS CHESTERFIELD

10 ANS D'EXPERIENCE
Estimation gratuite - résidentiel, industriel et commercial
Ouvrage garanti.

G. Courchesne 467-3981

C.E. LAPORTE

SABLEUR DE PLANCHERS

Vieux planchers remis à neuf
Vente de parquetterie.
467-0553

ENCAN

Dimanche, 14 août
à midi

POUR
MM. Jean-Claude Labonté et
Gaston Chapdelaine
1029 rue St-Nazaire,
St-Roch-sur-Richelieu Cité Verchères
SERA VENDU: Antiquités et ménage complet
Cause: Déménagement
Conditions: Argent comptant
Pour informations: — MARCEL CUSSON, enc. lic.
Encanteur, évaluateur, liquidateur
Tél.: (514) 787-5430 St-Antoine-sur-Richelieu
Prochainement l'adresse de votre encanteur:
MARCEL CUSSON — 583-6591
Calixa-Lavallée, cité Verchères

LOCAL COMMERCIAL A LOUER ECLAIRE - CHAUFFE

S'adresser AMEUBLEMENT

Claude Perreault

127 Boul. Laurier
St-Basile-Le-Grand

653-7851

POUR UNE
PETITE ANNONCE
DANS L'OIL REGIONAL
APPELZ
467-1821

MOTOCYCLETTES Can Am TNT
125, 1976, excellente condition, 1,800 milles 584-2490.
YAMAHA 750, 1973, \$500.00
467-1564 après 6:30 p.m.

AUTO USAGEES
Used Cars

ROAD RUNNER 1973,
\$1,500.00 mécanique, body A-1. Après 6:30 p.m. 467-1564.
PONTIAC LEMAN 1977, 2 portes, H.T. 467-3934.
DART SPORT 1975, Moteur 318, transmission automatique au plancher bonne condition, très propre. 467-0431.

FORD METEOR MONTCALM 1968, très propre 467-7634.
FORD TORINO V8, 1971, 302, servo-freins, servo-direction, très bonne condition. \$750.00. Tél: 467-4033.

MONZA 2 plus 2, 1975, 22,000 milles, 8 cylindres, automatique, moteur 262, radio AM-FM. Doit vendre. Tél: 464-3059.
HONDA CIVIC 1975, semi-automatique, 23,000 milles, \$1,500. 467-1667.

VOLKSWAGEN 1973, Beetle, très bonne condition, prix à discuter. 464-2984.

CHEVROLET Belair 1974 coupé hardtop, pneus, freins & silencieux neufs. Aucune offre raisonnable refusée. 467-3571.

TOYOTA 1975 Familiale, 4 vitesses, moteur 1800 C.C., côté simili bois, très propre. 464-1146.

FORD LTD 1974, V8, 2 portes, h.t. radio am-fm, cassette, 8 pistes, anti-rouille, bonne condition. Faut voir, cause: transfert. \$2,000.00 464-2971.

TOYOTA COROLLA 1971, conduite manuelle, 60,000 milles, \$250.00 467-7857.

BATEAUX
Boats

EVINRUDE 16 pieds Johnson, 85 forces, toit remorque, moteur refait à neuf towertrim électrique. 658-5824 après 6:00 p.m.

BATEAU 15 pieds, fibre de verre, très propre, moteur 50 forces avec steering contrôle. Prix: \$1,000 464-1359.

BATEAU 25' Owens, couche 4 personnes, équipé, mécanique remis à neuf, visible Marina Beloeil. Gaston Lampron, 653-3613 ou 653-3832.

IMMEUBLES

Plante & Charbonneau

COURTIERS

MEMBRE DE LA CHAMBRE
D'IMMEUBLE DE MONTREAL

REALTIES

BROKERS

MEMBERS OF THE MONTREAL
REAL ESTATE BOARD

OUVERT LE SOIR, FIN DE SEMAINE ET JOURS FERIES

555 Ozias Leduc
Otterburn Park
467-1990



tout sous un même toit

La vente ou l'achat d'une propriété
ou construction
d'une nouvelle
résidence



OTTERBURN PARK
1 — Highly favored crescent location in beautiful wooded area. 4 bedrooms, spacious living and dining room, two bathrooms, family room with fireplace. Enclosed inground pool. Please call W.J. Whelan 464-0282 MLS.



OTTERBURN PARK
2 — Cottage canadien en aluminium, 11 pièces, 6 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur-à-mur inclus. Secteur de choix, vue superbe de deux montagnes. Prix demandé \$65,000. Appelez Ginette Olivier 467-1990 MLS.



OTTERBURN PARK
3 — Prix réduit - faites vite. Split-level, 9 pièces, 4 chambres à coucher, foyer dans salon, finition exceptionnelle. Grand terrain paysagé. Près des commodités. Appelez W.J. Whelan 464-0282 MLS.



MONT ST HILAIRE
4 — Ne pas manquer - unique - site enchanteur - Canadienne, 6 pièces, foyer dans salon, 2 salles de bain, planchers en chêne, finition frêne. Terrain 8,500 p.c. Faites vite, appelez Ginette Olivier 467-1990.



MONT ST HILAIRE
5 — Petit verger - 217,868 p.c., 200 pommiers cultivés. Maison en pierre des champs, entrepôt, réfrigérateur à pommes, tracteur et autre équipement. Appelez Ginette Olivier 467-1990 MLS.



MONT ST HILAIRE
6 — Près de toutes commodités - 5 pièces, salle de jeux finie au sous-sol, terrain de 8000 p.c. paysage belle vue de la montagne. Finition en bois naturel. Maison impeccable. Appelez Ginette Olivier 467-1693 ou 467-1990.



MONT ST HILAIRE
7 — Près de tout - Prix raisonnable - Bungalow 5 pièces, foyer, terrain 9605 p.c. Faut voir. Appelez Ginette Olivier 467-1693 ou 467-1990.



Trust Royal

Courtier



1 — ST-HILAIRE — Impeccable, 6 pièces. Superbe vue sur la Vallée. A ne pas manquer au prix de \$36,500. M.L.S. GINETTE TOUSIGNANT: 467-6865 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.



7 — STE-JULIE — \$55,000.00 - Split brique / aluminium, 8 pièces, 10,000 pl. ca. Tout boisé. Secteur prestigieux près Trans-Canada. Susan Hardie: 467-7947 - 467-9362.



13 — BELOEIL — Nouvelle inscription!... Magnifique bungalow tout brique. Foyer, 9 pièces, air climatisé. Superbe terrain, piscine. Occasion! Pat Lessard: 467-9428 - 467-9362.



19 — OTTERBURN — Ancienne maison, 5 apts, très propre. Poêle Jan Air, laveuse de vaisselle. Aubaine! Marthe Béliveau: 467-6454 - 467-9362.



2 — BELOEIL — Bungalow brique surélevé, voisin parc, 5 chambres, salle familiale. Demande: \$37,800.00. Gilles Chamberland: 467-1167 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.



8 — OTTERBURN PARK — Dans secteur boisé. Impeccable bungalow, 28 x 40 de 6 pièces. Sur un terrain de 8,000 pl. ca. Raison: Transfert. M.L.S. Ginette Tousignant: 467-6865 - 467-9362.



14 — BELOEIL — AUBAINE. Site paisible, enchanteur! Cottage 7 pièces, solarium. Près centre d'achat, marina, écoles. 16,000 pieds carrés. Faut vendre rapidement! Claire Provencal: 467-7395 - 467-9362.



20 — BELOEIL — Prix défiant compétition! Canadienne pierre, 4 chambres, foyer, garage, piscine plus magnifique patio. Appelez! Gilberte Mongeau: 467-1692 - 467-9362.



3 — OTTERBURN — 14,000 p.c. boisés. Taxes basses. Grand cottage avec beaucoup possibilités! Faites une offre! M.L.S. Suzanne Thomson: 464-0296 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.



9 — OTTERBURN — Très joli bungalow dans espaces verts. Salle familiale avec foyer, garage. Très bon achat! Alice Tremblay: 467-7425 - 467-9362.



15 — ST-SIMON — Cottage aluminium, 8 pièces, garage, chauffage électrique, 125 arpents. Seulement! \$45,000.00 Susan Hardie: 467-7947 - 467-9362.



21 — BELOEIL — Beau sous-sol Européen avec foyer Occupation immédiate. Réduit à \$33,000.00. Achat exceptionnel. Léo Bouchard: 467-9451 - 467-9362.



4 — OTTERBURN PARK — Cottage brique, 3 c.c. Salon. Foyer pierres naturelles. Salle à manger. Cuisine. Décoration superbe. Garage double. Beau secteur. Jean Yves Emond: 467-6591 - 467-9362. Trust Royal, Courtier.



10 — BELOEIL — Bungalow 30x59 brique et pierre. 5½ grandes pièces, garage, terrain 14,000 p.c. Construction supérieure. Aubaine! Claire Provencal: 467-7395 - 467-9362.



16 — ST-HILAIRE — Bungalow brique, grand terrain. Près écoles, centres commerciaux, autobus. 7 pièces. M.L.S. Jacqueline Foster: 467-9543 - 467-9362.



22 — OTTERBURN PARK — Bungalow briques. 3 c.c. Salon. Immense cuisine. Sous-sol isolé. Fenêtres aluminium. Bargain. Jean Yves Emond: 467-6591 - 467-9362.



5 — BELOEIL — Bungalow brique, 5 pièces. Foyer dans salon. Terrain paysagé. Hâte. Demande \$34,500.00. Gilles Chamberland: 467-1167 - 467-9362.



11 — ST-HILAIRE — En flanc de montagne. Superbe bungalow surélevé 1970. 9 grandes pièces, garage double, foyer, terrain boisé. Une aubaine! à \$52,000.00. Adrienne Walker: 467-2119 - 467-9362.



17 — OTTERBURN — Au bord de l'eau. Terrain magnifique 23,000 p.c. Amour de maison. Brique et cèdre. Aubaine! \$56,500.00. Thérèse Desmarais: 467-6461 - 467-9362.



23 — BELOEIL — Luxueuse résidence, 11 pièces. Foyer, 5 chambres. Véranda. A ne pas manquer. Secteur de choix. Gilberte Mongeau: 467-1692 - 467-9362.



6 — BELOEIL — Cottage centenaire. D'un charme exquis. Terrain avec bande riveraine. Vue superbe. Secteur paisible. Venez voir. Jean-Maurice Quesnel: 467-5767 - 467-9362.



12 — OTTERBURN — Cosy 1½ storey - 8 rooms - modern kitchen - new plumbing - wooded area - low taxes. Asking: \$26,000.00. Adrienne Walker: 467-2119 - 467-9362.



18 — OTTERBURN — Transfert! Nouveau sur le marché! Grand split-level, 3 c.c., salle familiale, foyer, garage. M.L.S. Christine Deeks: 467-6494 - 467-9362.

537 Boul. Sir Wilfrid Laurier

BELOEIL

Beloeil 467-9362



Montréal Trust

COURTIERS

BROKERS

On s'en fait autant que vous pour votre argent.



1 — BELOEIL — Bungalow 1973, terrain boisé privé, patio, sous-sol tout fini originalement, occupation immédiate. Rock Benoit 467-1120 - 467-0381.



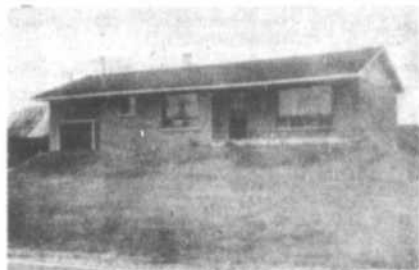
2 — ST-OURS SUR RICHELIEU — "Boîte Carrée" du Richelieu, pièces sur pièces, centenaire, restaurée avec goût, originalité, confort, immense jardin, grand terrain, Huguette St-Germain 467-1120 - 584-3456.



3 — ST-HILAIRE — Magnifique cottage de bois, renové, très grandes pièces, gros foyer, solarium, 2 garages, grand terrain, \$79,000. Rock Benoit 467-1120 - 467-0381.



4 — ST-ROCH SUR RICHELIEU — Ferme 115 arpents, maison sur un coteau loin du chemin grands arbres, verger, terre noire, site rare, \$72,000. Yvan Boulanger 467-1120 - 584-3456.



5 — MONT ST-HILAIRE — Beau grand verger, 72 arpents, 1000 pommiers, vue superbe sur la montagne, jolie maison moderne, 6 pièces avec garage. Informations Nicole Trudeau 467-1120 - 464-1856.



6 — OTTERBURN PARK — Dans beau secteur paisible et résidentiel, nous vous offrons une magnifique propriété de 5 pièces plus salle familiale et bar au sous-sol. Venez visiter avec Nicole Trudeau 467-1120 - 464-1856.



7 — MONT ST-HILAIRE — Amis de la nature, magnifique propriété tout brique, entouré de vergers dans la montagne, près centre écologique. M.L.S. Ne tardez pas appelez Nicole Trudeau 467-1120 - 464-1856.



8 — MAGOG — Lac Lovering, chalet de 4 pièces tout meublé, très propre. Terrain 75x100, semi-boisé, électricité 220 plus 100 amp., eau courante. Yolande Pétroquin 651-5300 - 670-2879.



9 — MC MASTERVILLE — \$32,900. Bungalow 1974, 5 1/2 pièces, sous-sol isolé, comptant minimum \$1,650. M.L.S. Appelez Fernand Balade 467-1120.



10 — BELOEIL — Vous ne serez pas déçus de cette propriété ultra propre, tapis neufs, planchers chêne, garage, piscine, taxes seulement \$793. On demande \$42,500. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-1120 - 467-1578.



11 — BELOEIL — Le terrain est vraiment splendide, vous l'aimerez; la maison aussi: nombreux avantages, trop longs à vous énumérer. Prix très raisonnable \$37,000. Fabienne Boulanger 467-1120 - 467-1578.



12 — MC MASTERVILLE — Prix intéressant \$31,900, bungalow 1975, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, comptant minimum \$1,600. M.L.S. Fernand Balade 467-1120.



13 — ST-HILAIRE — Bungalow 10 pièces, propre, à prix modeste, terrain 9,000 p.c. foyer, idéal pour jeune famille. Denise Nadeau 467-1120 - 464-2652.



14 — BELOEIL — Dans les \$40,000, split superbe, armoires, rampe en chêne, foyer, immense salle familiale. Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300.



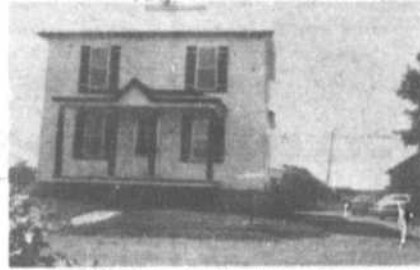
15 — OTTERBURN PARK — Près du Mont St-Hilaire, cottage semi-détaché, entouré d'un boisé, construction 1971, piscine en face, très bon prix. Daniel Labelle 467-1120.



16 — CHAMBLY — Extraordinaire entre deux terrains de golf, avec un terrain de 28,400 p.c., clôture de sapins, arbres matures, foyer, bar, 6 chambres, avec grand bachelors. Daniel 467-1120.



17 — ST-ROBERT — Domaine avec 15 arpents, plus de cent arbres, ruisseau, maison 10 pièces, grange, etc. Prix: \$55,000. A 6 milles de Sorel. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307.



18 — ST-ROBERT — 6 milles de Sorel, ferme de 81 arpents avec maison 9 pièces, grange, silo, box pour chevaux. Prix: \$49,000. Huguette Brabant 467-1120 - 866-1307.



19 — BORD DE L'EAU — 30,000 pieds de terrain paysagé, bungalow 7 pièces, carport, fenêtres panoramiques, accès direct à la rivière, idéal pour amateur de bateau, ski nautique, Gisèle Snape 467-1120 - 467-3212.

SERVICES IMMOBILIERS
CENTRE COMMERCIAL MONTENACH
 600 BOUL. WILFRID LAURIER BELOEIL, QUE.
467-1120

immmeubles

ESPACE COMMERCIAL A LOUER

Rue Duvernay, Beloeil
IDEAL

Magasin de consommation
Magasin d'alimentation

Banque - Mercerie - Pharmacie - Charcuterie - Pâtisserie - Salon de coiffure - Nettoyeur - Fleuriste - Boutique de tous genres.

Bureaux: Courtage, ingénieurs, arpenteurs, architectes, finance, notaires, professionnels, assurance réclamations, associations de toutes sortes, bureaux de tous genres.

Téléphone:
467-9681

A.E. LePAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES
IMMEUBLES COURTIER
672-0321



OTTERBURN PARK — Faut vendre! Cause transfert. Bungalow très propre dans secteur tranquille. Sous-sol fini. Grand garage. Terrain très bien paysagé. Taxes basses. MLS. Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

OTTERBURN PARK — Faut vendre! Cause transfert. Magnifique split-level. Impeccable. 8 pièces. Foyer au salon. Grand terrain. Paysagé. Secteur tranquille. MLS. Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

OTTERBURN PARK — Cottage 6 pièces. Terrain 125x156. Prix réduit. Occupation immédiate. MLS. Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

BELOEIL — Bungalow pierres et alca. 6 pièces. Sous-sol fini. Garage. Grand terrain avec foyer BBQ. Sundek. Maison très propre. Faut voir! MLS. Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

OTTERBURN PARK — En montagne - Merveilleux cottage de 11 pièces. Superbe salle familiale avec sortie sur terrasse. Zonage commerciale et résidentiel. Idéal pour professionnels ou hommes d'affaires. Immense terrain très privé. Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

ST-HILAIRE — Résidence de 10 pièces avec 2 bâtisses commerciales attenantes. Terrain 250x140. Aubaine! Information: Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.

ST-BASILE — Bungalow briques et aluminium. 2 foyers. Sous-sol fini. Garage. Grand terrain. Faut voir! MLS. Francine B. Tremblay 653-1035 ou 672-0321.



A
L'ENSEIGNE
DU
QUÉBEC

**524 boul. Laurier,
Beloeil
Centre d'achats
Montenach
464-3401**

CAUXA LAVALLEE: Maison pièce sur pièce, bonne condition avec belle grange en tôle, garage, sur 3 arpents de terre, à moins de 30 minutes de Mtl. MICHELINE PLANTE 464-3401

ST-DAMASE: Fermette 5 arpents, bord de l'eau, maison renovée, 5 pièces, solarium, chauffage central, garage, grange-étable récente. Excellente condition. Idéal pour porcherie, clappier etc. CAMILLE VEZINA 464-3401

MC MASTERVILLE: Bungalow brique, 5 pièces, 3 c.c., tapis m / m, terrain 90x110, clôture en aluminium. Vendu tout meublé. PIERRE BARIL 464-3401

BELOEIL: Propriété de 7 pièces, 3 c.c., grande cuisine, salle de séjour avec foyer, salle de jeu, entrée pavée, nombreux arbres, coin de rue. \$35,000. PAUL LAROCHE 464-3401

LONGUEUIL: J'ai en main un beau magasin de variété très bien achalandé ainsi qu'une bijouterie, vente, réparation et fabrication de bijoux. Petits comptants demandés. RAYMOND BERNIER 464-3401.

ST-CESAIRE: Face à la rivière Yamaska, ancienne maison recouverte de clin d'aluminium, terrain environ 1 arpent. DIANE BORDUAS 464-3401.

ST-MATHIAS: Bord de l'eau, propriété pierre et brique, garage, mur de pierre, grand terrain avec arbres matures, arbustes, haie, foyers, patio, grandes pièces bien éclairées. ALINE LEVASSEUR 464-3401.

Courtiers

\$\$\$\$\$

IMMEDIATEMENT HOMME OU FEMME

Position agent d'immeubles pour compagnie moyenne, présentement en voie d'expansion. Travail plein temps. Pour ceux qui cherchent le succès et aiment se servir de leur initiative personnelle. Il s'agit de posséder un certificat de 11ème année et une auto.

Pour plus de Renseignements:

Appelez Conrad Priest
672-0020
Les Immeubles
Whitehead Inc.

\$\$\$\$\$

IMMEDIATE MAN OR WOMAN

Sales opening in real estate organization, presently expanding, full time, must want to succeed and enjoy working without supervision.

Top training program, 11th grade and auto required.

For more information call
Conrad Priest
672-0020
Les Immeubles Whitehead Inc.



C'est moi



M. HERMEL RIOUX

LES HABITATIONS HERMEL RIOUX INC.

**qui vend les maisons
"construites en dedans"
pour mieux résister en dehors**

Le système bo-plex maintenant accessible à tous

- la qualité des matériaux
- le souci du détail
- les contrôles sévères
- le meilleur rapport qualité / prix
- 50 modèles différents adaptables à vos besoins particuliers



Il nous reste cinq maisons
au prix avant l'augmentation du 1er mai 1977

Venez découvrir le système Bo-Plex

**217 BELAINSKY, ST-BASILE-LE-GRAND
TEL. 653-3075 653-1591**

Bo-Plex déjà une tradition.



Joignez

Sears

Simpsons-Sears Ltée.

LOCAL A LOUER

Local mesurant 60' x 107' pour tout genre de commerce, situé au 245 rue Duvernay, Beloeil, en face du Centre d'Achats Montenach.

RENSEIGNEMENTS:
514-871-9982



Les taxes les moins élevées sur la Rive Sud.

SPACIEUX BUNGALOWS

Admissibles à la remise fédérale sur certains modèles.

DIRECTION: Route 20, sortie 68, suivez les enseignes.

LIVRAISON IMMEDIATE ou plus tard

MONT ST-HILAIRE 197 Desnoyers
St-Hilaire 464-4100

Heures de Bureau
Lundi au jeudi de 9 h 00 à 5 h 00
v. 7 h 00 à 9 h 00 p.m.
Samedi & dimanche 12 h 00 à 5 h 00 p.m.



offres d'emplois

SECRETAIRE-COMPTABLE DEMANDE(E)

Dame ou monsieur d'expérience, bilingue si possible, travail principal: comptabilité, 3 jours par semaine à St-Hilaire.

Ecrire à: Case Postale 183,
Station Bourassa,
Montréal

CHAUFFEUR DE CAMION

Chauffeur de camion demandé pour compagnie de matériaux de construction.

CYR & NEPVEU INC.

Demandez Denis Nepveu

467-3351

INFIRMIERES DEMANDEES

Infirmières demandées pour clinique de perçage d'oreilles à Beloeil.

Téléphonez à: Diane Laforest
au 667-6279 le soir et
au 333-3138 le jour.

SECRETAIRE-COMPTABLE DEMANDEE

La candidate devra répondre au téléphone, s'occuper de la comptabilité et du dactylo. Travail temps plein, bureau de Boucherville.

655-2131

FLAMINGO On recherche

Des hommes et des femmes pour effectuer du travail général de jour ou de nuit, selon le besoin, dans une usine d'abattage de volailles, situé à St-Jean-Baptiste de Rouville.

QUALIFICATIONS:

Avoir 18 ans et plus, être en parfaite santé.

SALAIRE:

\$4.10 l'heure à l'embauchage, plus augmentation de 0.40 l'heure sur une échelle d'apprentissage de 39 semaines. Bonnes conditions de travail.

SERVICE AUX EMPLOYES:

Cafétéria, casier individuel.

Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter entre 8.00 hres a.m. et midi à:

La Cie Quebec Poultry Liée
3380 rue Principale
St-Jean-Baptiste
Cité. Rouville, Qué.
Tél. (514) 467-2871

CAISSIERE

Bilingue avec expérience
Se présenter au magasin pour application

Demandez: M.C. CHAPUT

MATCO MART INC.

355 Boul. Laurier, St-Basile, P.Q.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES

DEMANDE

PROFESSEURS:

(à temps partiel)

- D'ANGLAIS • DE FRANCAIS
- DE MATHÉMATIQUES
- DE TECHNIQUES COMMERCIALES
- vente -comptabilité
- sténographie -dactylographie

D'ELECTRICIEN D'ENTRETIEN
OU DE CONSTRUCTION
DE REFRIGERATION

DE REPARATION DE BRÛLEURS A L'HUILE

Prérequis: Expérience de travail et / ou d'enseignement de la matière

Rémunération: Selon le taux de la convention collective des enseignants.

Faire parvenir votre candidature au:
Directeur du Service de l'Education des A

Directeur du Service de l'Education des Adultes
C.S.R. de l'Yamaska
2270 rue Malhiot
St-Hyacinthe, Qué. J2S 4G3
Tél.: 773-8401



LE RENFORT INC.

Centre d'Accueil et de Réadaptation
pour enfants et adolescents déficients
mentaux requiert les services de:

UN COUPLE PARENTAL OU GERANT POUR FOYER DE GROUPE

Fonction principale:

Assumer l'entière responsabilité de la vie au foyer (budget, personnel, entretien, etc...) avec le support professionnel du Responsable de Foyers de groupe et des services du Centre s'il y a lieu.

Caractéristiques des enfants:

Ils sont six (6) jeunes handicapés mentaux âgés de 14 à 20 ans. Ils fréquentent les classes d'enfance inadaptée et ont tous atteint un niveau d'autonomie personnelle leur permettant de vivre dans un foyer et d'être intégrés aux activités du milieu socio-culturel environnant.

La résidence:

Est située à Saint-Hyacinthe à proximité des services communautaires.

Le Couple ou Gérant:

Avoir de préférence 30 ans.

Rémunération:

A négocier à l'intérieur d'un contrat de service.

Le Couple ou Gérant doit faire parvenir son curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur des services administratifs,
Le Renfort Inc.
53, Place Le Renfort,
Saint-Luc, Qué.
JOJ 2A0



TOWN OF MONT ST-HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 480 PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of a part of Lavoie street in the Town of Mont St-Hilaire that the Council has adopted on August 1st, 1977, the by-law no. 480: "Providing construction works of understructure and a bituminous concrete covering on Lavoie street and to this effect a long term loan not exceeding \$15,700 reimbursable in 20 years.

THAT the present notice concerns the owners of a part of Lavoie street and more precisely from civic nos 727 to 737 Lavoie street including lots with frontage on Lavoie street from Jean Félix Boulevard to Aronelle manufacture.

THAT (5) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote.

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre Street, on August 23 & 24th 1977, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on August 24th 1977, at 19:00 o'clock.

THAT THE said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this fifth day of August 1977.

Laurent Olivier,
Manager, Town Clerk



VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 480 AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables d'une partie de la rue Lavoie dans la Ville de Mont Saint-Hilaire.

QUE le Conseil Municipal a adopté le 1er août 1977, le règlement no. 480 pourvoyant à des travaux de construction d'une infrastructure pour la voirie et d'un recouvrement en béton bitumineux sur la rue "Lavoie" et à cette fin un emprunt à long terme n'excédant pas \$15,700. remboursable en 20 ans.

QUE le présent avis concerne les propriétaires d'une partie de la rue Lavoie et plus précisément du numéro civique 727 au 737 Lavoie incluant les terrains qui donnent front sur la rue Lavoie à partir du boulevard Jean Félix jusqu'à la manufacture Aronelle.

QUE (5) propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter et se prononcer sur le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont Saint-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 23 & 24 août 1977, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 24 août 1977, à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont St-Hilaire, ce cinquième jour de août 1977.

Laurent Olivier
Gérant-greffier

publics

avis publics



TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 476 PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire, at a meeting held on August 1st, 1977, that the Municipal Council has adopted the by-law no. 476 "amending by-law no. 400 in adding to articles 4. 3. 2. b. and 4. 4. 2. a. the group 8A commerce use." By-law allowing upholstering, cabinet-work, plumbing commerces and other similar commerces.

THAT the present notice concerns all the owners of Mont St-Hilaire.

THAT (425) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote.

THAT THE persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre street, on August 23 and 24th 1977, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on August 24th 1977, at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN AT Mont St-Hilaire, this fifth day of August 1977.

Laurent Olivier
Manager-Town Clerk



TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 479 PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire that the Municipal Council, at a meeting held on August 1st, 1977, has adopted the by-law no. 479; providing construction works of understructure and a bituminous concrete covering on Plante street and to this effect a long term loan not exceeding \$16,500 reimbursable in 20 years.

THAT the present notice concerns the owners on Plante street and precisely from civic no. 47 au 160, both sides of the street.

THAT (9) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote.

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre street, on August 23 & 24th 1977, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on August 24th 1977, at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this fifth day of August 1977.

Laurent Olivier,
Manager, Town Clerk



VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 479 AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables d'une partie de la rue Plante dans la Ville de Mont Saint-Hilaire.

QUE le Conseil Municipal a adopté le 1er août 1977, le règlement no. 479: "pourvoyant à des travaux de construction d'une infrastructure pour la voirie et d'un recouvrement en béton bitumineux sur la rue "Plante" et à cette fin un emprunt à long terme n'excédant pas \$16,500 remboursable en 20 ans."

QUE le présent avis concerne les propriétaires de la rue Plante et spécifiquement du numéro civique 47 au numéro 160, des deux côtés de la rue.

QUE (9) propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter et se prononcer sur le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont Saint-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 23 & 24 août 1977, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 24 août 1977, à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce cinquième jour de août 1977.

Laurent Olivier
Gérant-greffier



VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 476 AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, gérant-greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à une séance régulière du Conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 1er août 1977, a adopté le règlement no. 476 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant aux articles 4. 3. 2. b. et 4. 4. 2. a. le groupe 8A des usages commerce." Règlement qui permet le long du boulevard Laurier des commerces de rembourrage, d'ébénisterie, de plombier et autres commerces similaires.

QUE le présent avis concerne tous les propriétaires de la Ville de Mont Saint-Hilaire.

QUE (425) propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont Saint-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 23 & 24 août 1977, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 24 août 1977, à 19:00 heures, le tout suivant les dispositions des articles 426 et 398 de la Loi.

QUE ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce cinquième jour de août 1977.

Laurent Olivier
Gérant-greffier

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

MUTUELLE CONTRE

LE FEU DE

LA PAROISSE DE ST-MARC

La Compagnie d'Assurance Mutuelle Contre le Feu
De la Paroisse de St-Marc
Comté de Verchères
A tous les membres de la compagnie suscitée:

Avis vous est par la présente donné, Que:

A son assemblée générale spéciale, dûment convoquée, tenue ce 7 jour de juin 1977, les membres présents à ladite assemblée ont adopté unanimement le règlement numéro 1-77, règlement de conversion de ladite compagnie en une Société Mutuelle d'assurance incendie régie par la loi sur les Assurances (Lois 1974, Chapitre 70) et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi et suite aux approbations requises.

Donné à St-Marc ce 6 jour de juillet 1977

Secrétaire
Jacques Hébert



La Ville de Beloeil

TO THE PROPRIETORS REGISTERED the 1st day of August 1977 in the valuation roll in force with regard to taxable immovables.

PUBLIC NOTICE

IS hereby given by the Town Clerk of this Town,

THAT at a regular meeting held the 1st day of August 1977, the council has adopted the following by-law:

BY-LAW NO. 811-77 headed: "By-law to borrow an amount of \$7,000. for a technical study of the public utilities in Bernard Pilon, l'Heureux Boulevard and in wards nos. one (1) and two (2).

THAT all proprietors who were of full age and Canadian Citizens at the date of August 1st 1977, in the case of physical persons, or who have met within the delay prescribed the requirements mentioned in paragraph three (3) of article 399 of the Cities and Towns Act, in the case of corporations, commercial partnerships or associations, may demand that the by-law no. 811-77 be submitted to a secret poll according to articles 399 to 410 of the same law.

THAT the number of registered demands required in order that the by-law no. 811-77, be submitted to a poll is 423, and that, failing such number, the by-law above mentioned will be deemed to have been approved by the persons qualified to vote.

THAT every person qualified to vote on said by-law may consult it at the Town Office during regular office hours and during registration hours.

THAT the result of this consultation by the registration procedure will be announced on the 17th day of August 1977, in the Council Room, 777 Laurier Street, in the Town of Beloeil, at 19:05 hours.

GIVEN at Beloeil, this 3rd day of August 1977.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.,
Town Clerk.

publics

avis

Coup d'oeil sur St-Antoine



Auto Mécanique, Soudure, Débrossage, Electronique (Radio, TV), Réfrigération - Air Climatisé, Dessin Techniques et Electricité. Ces cours de métiers sont disponibles à Montréal à l'Institut Technique Aviron au niveau Secondaire III et V, de nature intensive, où l'étudiant doit s'attendre à se salir les mains! L'école est située près du Métro Atwater et les étudiants demeurant hors de Montréal n'ont pas besoin d'y trouver une résidence... Il peuvent faire le voyage directement de chez eux à l'école chaque jour!

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Pour des renseignements supplémentaires, écrivez-nous à:

"3035 St-Antoine, Montréal P.Q."

Ou appelez-nous, à frais virés, du Lundi au Vendredi entre 9:00 A.M. et 9:00 P.M. à 935-2525. Conseiller en Education Technique M. R. Roberge".

Festival de la ballounne



N'oubliez pas la GRANDE OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL DE LA BALLOUNNE à ST-ANTOINE SUR RICHELIEU samedi soir le 13 août 1977 à 8.30 p.m. Il y aura de la danse pour tous en plus d'un concours de set canadien. Le prix d'entrée: une BALLOUNNE DU FESTIVAL en vente sur les lieux - même. Nous suggérons fortement à tous d'apporter leurs chaises pliantes pour s'asseoir. Venez en nombre JOLIRO vous attend!

De plus, le 14 août 1977 dans le cadre de notre festival il y aura d'une part un tournoi de pétanque et d'une autre part notre GRAND RALLYE-CYCLISTE. Dernier avis, pour les inscriptions. Ceux qui s'inscrivent le matin du rallye perdront des points. Pensez-y... Les inscriptions se font par équipe de deux personnes au coût de \$1.50 par personne à 850 du Rivage ou 1089, du RIVAGE à ST-ANTOINE SUR RICHELIEU. Il y aura des bourses et des médailles aux gagnants! Ça promet d'être intéressant!

N'oubliez pas aussi la fête des BALLOUNNES qui aura lieu vendredi le 19 août 1977. Tous les moins de 18 ans sont invités à venir faire une ballade de 3 milles en bicyclette tout en s'amusant et en chantant apporter vos lunchs, votre bicyclette et vos amis. Les inscriptions sont de \$1.00 par personne et se font à 850 du RIVAGE ou 1089 du RIVAGE à ST-ANTOINE SUR RICHELIEU.

Maintenant assez parlé pour cette semaine... Nous devons travailler pour vous recevoir avec le sourire et nos surprises. Bienvenue à tous! Et amenez donc votre "gang" si vous venez pour nous voir!



LES ÉCOLES MONTESSORI INC.

1111 WOLFE ST-BRUNO

653-3893
272-7040

- Inscription pour septembre 77 dès maintenant.
- Classes bilingues, français & anglais.
- Brochure d'observation.
- TRANSPORT



OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE DU CONSEIL

(demi-temps)

Sous la responsabilité du maire, s'acquitter des tâches de secrétariat du conseil municipal, ainsi que des communications et relations publiques entre la population, les médias d'information et le cabinet du maire.

La personne recherchée est de personnalité agréable et aime travailler avec et pour le public. Son initiative poussée et son expérience la rendent apte à accomplir une foule de tâches connexes à la fonction. Les heures de travail sont flexibles et intéressantes. Le défi est de nature à plaire à une personne dévouée et responsable. Le salaire est à déterminer selon la compétence.

Faire parvenir son curriculum vitae, en toute confidentialité avant le 15 août à 17 h. au:

Cabinet du Maire
Hôtel de ville de St-Bruno
1585 Montarville
St-Bruno
J3V-3T8



QUELQUES NOTIONS SUR LA F-10

La Datsun F-10, ou la fière allure d'un pur-sang

Comme toutes les voitures de race, la F-10 sportive Hatchback, sedan ou familiale saura vous donner satisfaction sous tous les rapports. D'abord, elle est tirée par une traction avant indifférente aux intempéries. Son moteur transversal de 1.4 litre, mis à l'épreuve en rallye, vous permet de prendre vos distances... avant de refaire le plein.

La sportive Hatchback, ou le véhicule polyvalent

Son élégance extérieure n'a d'égale que son aménagement intérieur: chaque pouce carré est utilisé à bon escient, sans compter la banquette arrière à dossier escamotable... et la boîte manuelle à 5 vitesses synchronisées. D'un simple coup d'oeil, le conducteur aperçoit le tachymètre (tr / mn), l'horloge électrique, la radio AM / FM et la console centrale. Le volant de compétition à une finition assortie avec le levier de vitesses. Des freins à disques assistés à l'avant, des pneus à carcasse radiale, des jantes de chrome aux roues et des chapeaux de roue complètent l'équipement standard de la voiture. La direction à pignon et crémaillère couplée à la traction avant, avec suspension indépendante aux quatre roues, font de la Hatchback une baladeuse intrépide.

- * Aussi antirouille fait sur la chaîne de montage.
- * Consommation d'essence: 40 milles / gallon attesté par transport Canada.

POSSIBILITÉ
DE GARANTIE
5 ANS OU 50,000
MILLES



AUSSI:
LOCATION
A LONG
TERME

L'endroit où c'est plein de bon sens.

SPÉCIAL SUR MODÈLES 1976

• 1 MODÈLE B210

RÉAL CROTEAU AUTOMOBILES LEE

635 Cure-Poirier, Est (Pres du boul. Roland-Therrien)
LONGUEUIL Tél.: 677-8979

Venez nous voir tous les jours de 9 A.M. à 5.30 P.M.
FINANCEMENT SUR PLACE. AUCUN DEPOT REQUIS

- VENTE
- SERVICE
- DEBOSSÉLAGE
- PEINTURE
- PIÈCES



IMMEUBLES

SELECT

courtiers - brokers

REALTIES



527 BOUL. LAURIER

BELOEIL 467-2156

ouvert le soir les fins de semaine

et les jours feries

SELECTVOUS OFFRE
LE SERVICE
D'INSCRIPTIONPHOTO **MLS**

ST-HILAIRE — 8 pièces - 4 chambres - foyer - 3 toilettes - garage - verger à l'arrière - vue superbe sur vallée - demande \$85,000.00 - MLS. REJEAN: MARTEL: 464-3144 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



BELOEIL — Grand split - terrain paysagé 1 arpent - piscine intérieure - foyer - 9 pièces - plafonds cathédrale - 2 patios - carport double - beaucoup d'extra - MLS. Pierre Jobin 467-8890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — C'est encore possible - bungalow neuf pour \$30,900.00 - 5 pièces - bonne construction - brique / aluminium. Vue superbe - montagne. MLS. Claudette Tessier 464-1440 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



BELOEIL — Joli bungalow brique aluminium - style québécois - construction haute qualité - neuf - bois chêne - acajou - gazonné - taxes basses. Exclusif. Gilles Girard 467-9439 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Transfert - urgent - bungalow de luxe - 4 chambres - foyer - salle familiale - garage double - terrain privé - prix très raisonnable. Albert Simon 467-2156 - 658-8216. MLS. Imm. Select, Courtiers.



BELOEIL — Maison de rêve - charmant bungalow - 6 grandes pièces - salle séjour au sous-sol - grand terrain paysagé \$43,000.00. Marthe Festa 467-5118 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Sur la montagne - bungalow 26 x 42 - 3 chambres - foyer dans salon - salle à dîner - salle familiale - lave-vaisselle inclus. Appelez: Marthe Festa 467-5118 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



BELOEIL — Réduit \$44,000.00 - Paroisse M. Goretli - split brique 1960 - excellente condition - 4 chambres - salle familiale - garage - terrain paysagé 70 x 119 - transfert. Yves Gendron 464-2336 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Canadienne brique aluminium 1976 - bas côté - 3 chambres - salle à dîner - chauffage électrique - grand terrain prix réduit - \$49,000.00. Yves Gendron 464-2336 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



OTTERBURN — Bungalow 1958 - récemment rénové - 5 pièces - site exceptionnel - magnifique vue - arbres fruitiers - taxes \$517.00 prix \$31,900.00. Appelez Guy Haché 464-2685 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Cottage centenaire - 6 pièces avec beaucoup de potentiel - grand terrain - Demande \$33,000.00. Exclusif. Jacqueline Phelan 467-2196 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Construction supérieur magnifique bungalow québécois - base de foyer - pour moins de \$40,000.00. A qui la chance. MLS. Monique Lussier 464-0652 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



ST-HILAIRE — Cottage québécois - exclusif - grand terrain - arbres fruitier - vue magnifique résidentiel - secteur de choix - tout voir - MLS. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



BELOEIL — Cottage 5 pièces - 3 chambres - centre ville - rénové - grand terrain résidentiel - près de tout - demande \$39,500.00. MLS. Georges Mayer 467-5687 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.



MC MASTERVILLE — Occupation rapide - joli bungalow - surélevé - salle à manger - portes patio - bien situé \$33,900.00. MLS. Lise Dufresne 467-6576 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

VOTRE SATISFACTION...NOTRE SUCCÈS

PIERRE JOBIN
467-8890MONIQUE LUSSIER
464-0652MARTHE FESTA
467-5118ALBERT SIMON
658-8216-467-2156GUY HACHÉ
464-2685LOUISE JOBIN
467-3185GEORGES MAYER
467-5687NORBERT WEHRLE
PRESIDENTLISE DUFRESNE
467-6576YVES GENDRON
773-3626CLAUDETTE M. TESSIER
464-1440REJEAN MARTEL
464-3144GUY LEMAY
464-2790JACQUELINE PHELAN
467-2196GILLES GIRARD
467-9439CLAUDIUS PORRET
584-3696

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTRÉAL



Jours Dollar

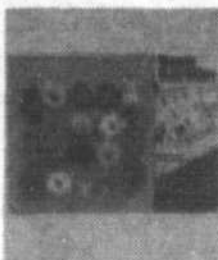
OBJETS POUR REMPLIR VOTRE CUISINE
GADGETS TO FILL YOUR KITCHEN !

\$1 chacun
each



JEU DE CUILLERS
À MÉLANGER
5 PC. MIXING
SPOON SET

\$1



PAQ. DE 18 AIDE-
MÉMOIRE MAGNÉTIQUES
PKG. OF 18
MAGNETIC
MEMO HOLDERS

\$1



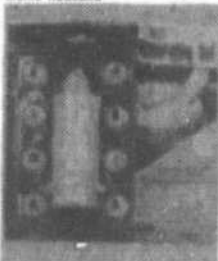
PLATS DE SERVICE
DÉCORATIFS
DECORATED
SERVING TRAYS

\$1



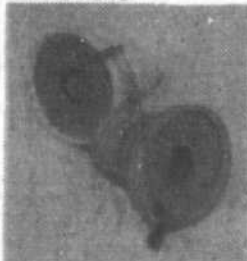
JEU DE 3 PASSOIRS
EN PLASTIQUE
3 PC. PLASTIC
STRAINER SET

\$1



NECESSAIRE À
DÉCORER DE GÂTEAUX
CAKE
DECORATING SET

\$1



LANCE FLEXIBLE
PRATIQUE
HANDY
FLEXIBLE NOZZLE

\$1



LOUCHE
DE CUISINE
USEFUL
KITCHEN SCOOP

\$1



APPUI-CUILLÈRE
CHROMÉ
SPOON REST

\$1



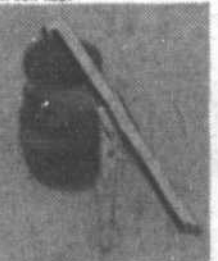
COMPTE-MINUTES
POUR
POCHER LES ŒUFS
PLASTIC EGG TIMER

\$1



BALAYETTE
CHROMÉE-LUXE
DELUXE
CHROMED WHISK

\$1



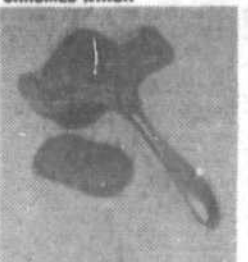
OUVRE-POTS
RÉGLABLE
ADJUSTABLE
JAR OPENER

\$1



MOULE À ROULETTES
ALUMINIUM
ALUMINUM
MEATBALL PRESS

\$1



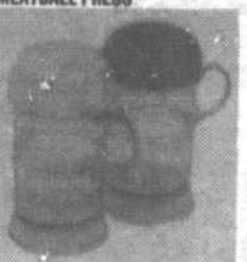
TRANCHE-FROMAGE
RÉGLABLE
ADJUSTABLE
CHEESE SLICER

\$1



RAPE ROTATIVE
À FROMAGE
ROTARY
CHEESE GRATER

\$1



SAPOUDRIER DE SUCRE
OU DE FARINE
FLOUR/SUGAR
SHAKER

\$1



JEU DE 2 NAPPERONS
POUR CRUDITES
SET OF TWO
CRISPER MATS

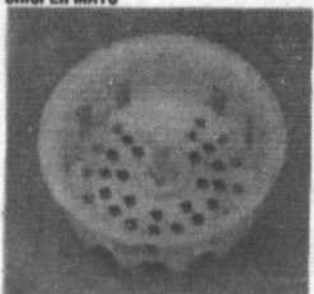
75¢



COUPEAU
À PIZZA
PIZZA PIE
CUTTER

75¢

CH.
EA.



PANIER ÉGOUTTOIR
D'ÉVIER
SINK STRAINER
BASKET

75¢



JEU DE 3 RACLETTES DE POTS
SET OF 3 JAN & BOWL
SCRAPERS

75¢



JEU DE 3 ENTONNOIRS
EN PLASTIQUE
3 PC. PLASTIC
FUNNEL SET

75¢



JEU DE 6 PORTE-BALAIS
SET OF 6
BROOM HOLDERS

75¢



CUILLÈRE À MESURER
GRADUÉE
MULTI-SCALE
MEASURING SPOON

75¢



SUPPORT EN PLASTIQUE
POUR ESSUIE-TOUT
PLASTIC
PAPEL TOWEL HOLDER

75¢



TIRE-BOUCHON
DÉCAPSULATEUR CHROME
CHROMED
WINE/BOTTLE OPENER

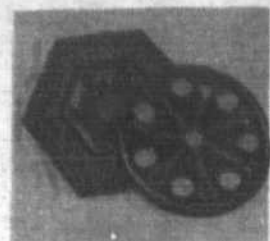
\$150



OUVRE-BOTTES
QUAL. LUXE
DELUXE
CAN OPENER

\$2

2 pour **\$1**
for



TREPIDS DE 7 PO.
EN PAILLE

2 \$1
POUR
FOR

7 INCH
STRAW TRIVETS



OUVRE-BOUTEILLES
COMBINÉ

2 \$1
POUR
FOR

COMBINATION
BOTTLE OPENER



SÉPARATEURS EN
PLASTIQUE POUR ŒUFS

2 \$1
POUR
FOR

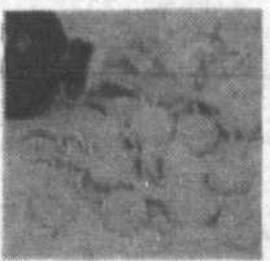
PLASTIC EGG
SEPARATOR



OUVRE-SACS
"CUT-A-BAG"

2 \$1
POUR
FOR

"CUT-A-BAG"
BAG OPENER



PAQ. DE 20 CAPSULES
EN PLASTIQUE

2 \$1
POUR
FOR

PKG. OF 20 PLASTIC
BOTTLE CAPS



JEU DE 2 CONTENANTS
À LÉGUMES

2 \$1
JEUX
SETS

SET OF TWO
VEGETABLE HOLDERS



ÉGOUTTOIR EN
PLASTIQUE POUR POTS

2 \$1
POUR
FOR

PLASTIC
POT DRAINER

Zellers

MAIL MONTENACH
3E Oeil

